September 1, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

TRUCK A DAL CONTRA MURAYA Y BOLTER NA KAMAY







AYERA mainta pa mas of menos 9:30am un truck a bolter na Kamay. E truck a yega n'e sitio pa basha santo p'e trabou di construccion por sigui. Pero na yegada e chauffeur no por a basha esaki di biaha, pasobra unda cu mester a basha e santo tabatin un van di Eurokitchen Design staciona.

Chauffeur di e van a bay pa hala esaki na momento cu el a mira e truck yega. Chauffeur di e truck a cuminsa reverse e truck, pero tabata bay patras cu velocidad un tiki halto. Na momento cu el a cuminsa baha velocidad, pa un motibo of otro e chauffeur a dal contra di un cura. Esaki a pone cu el a perde control di truck y a bolter.
No a tuma contacto cu Polis p'e incidente aki, pero a pidi asistencia di un grua pa pone e truck bek riba su tirenan. Daño material ta considerabel.

HOH daily info
COVID-19

Dr Horacio E. Oduber HOSPITAL

UPDATE
31 August 2020

	COVID-19 IN ICU/CCU	COVID-19 WARD
TOTAL	7	28
NEWLY ADMITTED	+0	+6
NEWLY DISCHARGED/ OUT OF ISOLATION	-1	-2

COVID19 SUSPECTED AWAITING RESULTS	IN QUARANTINE
1	0

Please note that these are ONLY the results of the patients admitted to the Hospital!

Dr Horacio E. Oduber HOSPITAL
TOGETHER WE CAN BEAT IT!

Resultado Encuesta di Corupcion:

E problema di corupcion ta hopi comun na Aruba den 2019



Banco Central di Aruba (BCA) ta publica su raport Corruption Survey 2019. E raport aki ta presenta e resultadonan mas importante di e encuesta di corupcion ehecuta dor di BCA na 2019.
E ta enfoca riba e percepcion di residentenan riba e situacion di corupcion, nan experiencia cu soborna den e 12 lunanan prome cu e encuesta, y nan opinion riba na mesun rol y riba medidanan pa combati corupcion.

Frena corupcion ta un prioridad halto pa BCA, pasobra corupcion tin consecuencianan negativo economico y social cu por impedi BCA di cumpli cu su mision.
Diferente oganisacion internacional, manera Tranparency International, ta ehecuta encuestanan riba e nivel di corupcion na diferente pais.

Como cu Aruba no ta forma parti di e encuestanan internacional aki y pa cu e motibo ey data importante di corupcion no ta diponibel, BCA ta conduci e encuesta di corupcion desde 2018.

E resultadonan di e encuesta di 2019 ta mustra cu un gran mayoria di persona encuesta tabata di opinion cu e problema di corupcion tabata hopi comun y creciente. Ademas, a perscirbi politiconan di t'e grupo den comunidad cu ta mas corupto y cu e esfuerzo di Gobierno pa combati corupcion no ta efectivo.
Notabel si ta cu segun e resultadonan di e entrevistanan e grado di soborno na Aruba ta abao compara cu paisnan selecta di Latino America y Caribe, ya cu poco di nan cu tabatin aceso na servicionan publico den e 12 luna prome cu e encuesta a indica di a paga soborno.

Sinembargo, algo menos cu un di cada 5 persona encuesta tabata conoce un persona cu a paga soborno ora nan tabatin aceso na servicionan publico. Un gran mayoria tabata di opinion cu hende comun por haci un diferencia den e lucha contra corupcion, mientras cu personanan encuesta a menciona cu e motibo principal pa no reporta corupcion ta cu hende tin miedo di e consecuencianan di esaki.
Tambe, un gran mayoria ta percibi cu introduccion di un codigo di conducta pa Ministernan y Parlamentarionan ta necesario.

E rapport CORRUPTION SURVEY 2019 ta disponibel riba e website di BCA (https://www.cbaruba.org/cba/manageDocument.do?dispatch=view&id=5317).



EDITORIAL

Dia di Prensa tambe ta wordo celebra bou influencia di Covid-19



Pa: Victor (Toko) Winklaar

Dia di Prensa 2020 ta wordo celebra den mesun ambiente cu henter mundo ta bibando pa algun tempo caba, esta den e ambiente di Covid-19.
For di luna di maart bida di tur hende na mundo a cambia, algun mas pisa cu otronan, algun mas fatal cu otronan, algun mas complica cu otronan y den e mundo di informacion y noticia, esaki no tabata difirente.
Ya ta 6 luna cu mundo henter ta wordo domina pa noticianan riba Covid-19, e daño devastador cu e griep aki a bin ta ocasionando rond mundo costando bida di miles y miles di hende practicamente den tur nacion.

Tanto prensa local como internacional tabata y ta wordo domina pa noticianan riba Covid-19 ya cu tur bista tabata fiha riba e malesa aki, con el a bin ta afectando comunidadnan y cuanto hende a bira malo di dje.
Ta dificil pa kere cu celebracion di Dia di Prensa lo ta den mesun ambiente festivo manera otro añanan, den mesun ambiente di reconocimento y elogio p'e trabou cu prensa a bin ta haciendo, ya cu practicamente prensa tambe no solamente tabata informando riba Covid-19, pero varios miembro di prensa tanto aki na Aruba como tur pais rond mundo, a wordo afecta tambe p'e virus serio y peligroso aki.
Cu henter e situacion di distancia social y tambe di bistimento di mondkapjes, ta dificil pa spera cu lo celebra di dia aki den un ambiente ameno y agradabel, den grupo cu ta practicamente imposibel, pero tog e lo keda un dia special pa reconoce tur cu ta traha den e mundo periodistico.

Sinembargo un aspecto cu sigur a hunga un rol grandi den henter e fenomeno di Covid-19 y informacion cu mester a wordo suministra na comunidad, t'e hecho cu demasiado rednan social, facebook y otro tipo di comunicacion, a bin conoce expertonan di Covid-19 cu no ta experto, splicando algo di e virus aki cu nan mes no por splica pa motibo cu nan mes no ta compronde.
Te ainda tin demasiado hende ta plamando informacionnan riba e virus aki, cu no ta autorisa pa papia riba dje, pero simplemente nan ta "share" algo cu nan mes a ricibi for di un otro persona, sin cu nan ta realisa e peso serio di un informe asina den comunidad.

Hopi informacion incorecto a wordo placa, a wordo suministra na comunidad, den hopi caso causando panico y inkietud den pueblo, mientras cu realidad di algun di e casonan aki, simplemente no ta cuadra pa nos hendenan aki na Aruba.
Di repente Aruba tin expertonan grandi riba Covid-19 caminda en realidad nan ta baha un informacion cu a sali publica na cualkier parti di mundo, ta bira pone esaki riba un red social creando asina mas incomodidad den pueblo.

Mescos cu na Merca y Hulanda y otro paisnan rond mundo, hopi fayo a wordo cometi, hopi decisionnan a wordo tuma cu no ta cuadra cu realidad di e situacion den nos pais, pero kisas p'e falta di tin cos di haci, tin trabou pa atende of simplemente ferfelando nan mes na cas, ta bira share cosnan cu no ta cuadra cu e realidad cu nos pueblo ta bibando.

Recientemtente pashentnan cu a test positivo aki na Aruba a keda sorprendi ora cu un lista cu nomber di tur hende cu a test positivo pa Covid-19, a cay den man di hendenan cu no tabatin nada di haber cu e lista aki.
Un fayo barbaro cu ta wordo atendi den un forma increibel sin su e Minister of Gobierno of Ministerio Publico, a actua den forma concreto contra di e fayo barbaro aki, caminda ta saca informacion medido priva di ciudadanonan sin nan consentimento.

Sinembargo esaki ta refleho di un comunidad totalmente fada y den estado di depresion pa medidanan cu a wordo tuma, caminda practicamente a cancela tur actividad, a cancela tur deporte, un tempo a cancela bishita na beachnan y e consecuencia ta e tipo di cosnan aki.

Sinembargo e fayo aki ta un ehempel di hendenan cu ta kere cu nan ta yudando comunidad dor di duna informacion, sin cu nan tin nocion di kico por y no por den dunamento di noticia, sigur ora cu ta trata di un asunto asina delicado manera secreto personal di un ciudadano su record medico.
Tambe tin cu señala aki cu tin miembronan di prensa local cu tabata hunga pa specialista di Covid-19, a duna splicacionnan sin pia ni cabes, aportando asina n'e maquina di mal informacion na comunidad.

Nos por a tuma nota di informacionnan cu ta procedente di India, China, Iran y cantidad di otro paisnan caminda no tur informacion ta di confia, a wordo suministra como sifuera ta aki na Aruba mes e noticia aki a wordo construi.

Awe ta un celebracion fastioso, un celebracion sin un tipo di hustificacion ya cu realmente den un ambiente asina tristo ocasiona p'e Covid-19, simplemente no tin mucho espacio pa celebracion.
Sinembargo ta na su lugar pa duna reconocimento na tur cu ta trahando den medionan di comunicacio aki na Aruba, tur cu tur dia ta lanta pa busca informacion pa duna pueblo, pa nan esfuerso y dedicacion n'e bunita ofishi aki, cu ta e arte di noticia.

Pabien awe riba Dia di Prensa.



Plataforma Hobennan Profesional (PHP) - Tienda di Ley:

Un Minister por bisa kico cu e kier durante un reunion publico bou inmunidad Parlamentario

Scirbi pa studiantenan di ley:
Wendrick Cicilia LL.B.
Minorca Martis LL.B.
Gerick Croes LL.B., B.Ec

DEN e dianan aki pueblo den su totalidad ta comentando y ta en espera di e continuacion di e reunion relaciona cu un posibel retiro di confiansa for di Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente. Obviamente e intencion tabata pa den e prome rond di e reunion pa vota y retira confiansa di e Minister en cuestion for di su cargo aplicando e regla yama 'vertrouwensregel'. Kiermen si un mayoria den Parlamento no tin confiansa mas den un Minister esaki lo mester retira.
Pero durante e reunion comunidad no por a saca afo kico lo t'e motibo real tras di e plan pa retira e Minister.

Realidad ta cu e Minister en cuestion durante su disertacion a señala un cantidad di iregularidad cu a sosode bou su ministerio kiermen bou di e Gabinete actual ora cu e ainda no a asumi e funcion di Minister ainda. Despues di e disertacion pueblo di Aruba den su totalidad a wordo sorprendi cu e hecho cu hustamente e Partido cu a pidi pa retira confiansa for di Minister a pidi p'e Prome Minister, Wever Croes intermedia den e asunto. Algo cu te dia di awe tin question marks.
Obviamente e ta keda straño cu e intermediacion a wordo pidi, mientras cu e Prome Minister a indica for di comienso cu e lo no mete den un 'asunto interno di partido'.

Den cuadro di esaki nos lo trata den e edicion di e comunicado informativo aki e tema di inmunidad Parlamentario. E tema aki ta en conexion cu e di dos rond di e reunion cu lo ta tumando lugar e siman aki. Nos kier enfatisa cu nos lo elabora riba esaki for di e perspectiva constitucional y no un for di perspectiva politico.
E rason di esaki ta pueblo ta haciendo e pregunta kico si of kico no un Minister lo por bisa of divulga durante e segunda tanda di e reunion.

E punto di salida ta cu contra e.o. un insulto, difamacion, calumnia, blasfemia, insinuacionnan y discriminacion haci durante un reunion publico di Parlamento no ta posibel pa por inicia un procedura legal na Corte di Prome Instancia. Relevante pa menciona ta cu e articulo ta menciona cu no solamente nan NO por wordo persigui pa loke nan expresa, pero tampoco pa documentonan cu nan presenta den e reunion. Esaki tin di haber cu e inmunidad Parlamentario cu ta ancra den nos constitucion den art. III.20 St.regA.
Segun e articulo aki tur miembro di Parlamento, tur Minister y otro personanan cu forma parti di e reunion no por wordo persigui pa loke nan a bisa of presenta por escrito (por ehempel documentonan ter inzage) den e reunion di Parlamento of e reunion di e comisionnan.

Netamente e proposito di e inmunidad aki ta pa permiti cu e miembronan di Parlamento of esnan cu participa n'e reunion por eherce nan mandato sin teme cu nan por wordo persigui pa locual cu nan bisa of presenta por escrito den Parlamento.

Importante pa remarca ta cu e obhetivo di inmunidad Parlamentario no ta p'e miembronan expresa nan mes libremente sin limitacion algun.
For di e memorie van toelichting nos por saca afo cu e persona no solamente no por wordo responsabilisa riba e.o. tereno penal, pero tampoco por entama un caso civil contra di su persona.
Remarcabel t'e hecho cu enfasis ta wordo poni cu e inmunidad no solamente ta aplicabel durante reunionnan publico, pero tambe reunionnan di comisionnan. Ta para cla den e memorie cu e inmunidad no ta aplicabel pa personanan cu wordo scucha pa un comision di Parlamento, pero cu esaki ta explicitamente aplicabel pa personanan apunta dor di un Minister, un Parlamentario of Parlamento pa forma parti di e reunionnan aki.
Tin diferente forma di inmunidad Parlamentario y esaki ta diferencia pa cada pais. E forma mas comun ta inmunidad Parlamentario limita. E limitacion ta para na loke ta sosode durante e reunionnan aki.
Di otro banda tambe ta existi un forma ilimita di inmunidad Parlamentario. Esaki ta nifica cu hasta pafo di e portanan di Parlamento e miembronan aki ta wordo protegi pa por ehempel loke nan expresa. Importante pa trece dilanti t'e hecho cu Aruba no conoce un inmunidad ilimita, sino un inmunidad cu si conoce su limitacionnan. Esaki ta nifica cu e miembronan di Parlamento no por wordo persigui pa loke nan bisa durante un reunion den Parlamento, pero e 'ball game' ta cambia na momento cu expresionnan wordo haci despues cu e schorsing di e reunion a tuma lugar y tambe pa expresionnan haci pafo di e Parlamento p.e. na medionan di comunicacion.
Un ehempel basta conoci den nos comunidad t'e caso caminda un ex-Minister a yama un Parlamentario pa 'pedofiel'. Den e caso aki Huez a considera lo siguiente:

"E acusado ta ignora e hecho cu Corte Supremo ta considera cu inmunidad Parlamentario berdad ta incompatibel cu e participacion di Huez den un caso di evaluacion di admision civil of penal relaciona cu declaracionnan haci den Parlamento, sinembargo, den e caso aki ta trata di declaracionnan haci cu no a tuma lugar durante un reunion di Parlamento, sino den un entrevista radial.
E acusado no ta compronde cu aunke politiconan pafo di Parlamento tin cu soporta mas cu e ciudadano comun, e libertad di expresion pafo di Parlamento ta limita na loke ta socialmente aceptabel nificando cu tribunal penal y civil tin hurisdiccion pa por evalua e contenido di e caso en cuestion.
Esaki ta aplicabel hasta si ta trata di declaracionnan cu ta un ripiticion di loke a ser presenta den Parlamento.
E hecho cu e trabou di un Parlamentario of Minister no ta sosode solamente den reunionnan di Parlamento, no ta hustifica pa extende e inmunidad Parlamentario pafo di reunionnan di Parlamento of comisionnan".
Kico esaki ta nifica p'e Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente?

Durante e prome tanda el a presenta un cantidad di iregularidad indicando cu lo tin señalnan fuerte di corupcion, cu Prome Minister ta na altura di esaki y despues di ripiente e reunion a wordo posponi.
Logicamente pueblo a haya e impresion cu fraccionnan lo tin algo di sconde y a haci tur cos posibel p'e Minister en cuestion no expresa nada mas, pasobra Pandora box lo a wordo habri y Gobierno lo a desangra politicamente.
Pero realidad ta cu nos constitucion ta brinda un proteccion n'e Minister pa loke e papia, señala of acusacionnan cu e haci durante e reunionnan aki.
Bottomline ta cu un Minister of Parlamentario por bisa kico cu e kier durante reunion bou di inmunidad Parlamentario sin cu e por wordo manteni responsabel of persigui. Libremente e lo por elabora extensivamente riba tur actonan cu probablemente lo ta relaciona cu corupcion di un of otro forma.

Contrario na loke un Parlamentario di e fraccion mas grandi di Gobierno a declara 'cu Parlamento no ta OM, ta Ministerio Publico ta dicidi', mester realisa cu aunke den nos sistema hudicial ta OM ta persigui , no ta kita afor cu Parlamento tin un responsabilidad pa expone, investiga y eherce control.

Un Parlamentario cu ta compronde su trabou y ta para pa integridad di e Gobierno cu e ta sosteniendo hamas por expresa asina siendo cu e tin diferente tools manera derecho di interpelacion, derecho di haci pregunta y un competencia hopi mas pisa cu yama 'e derecho pa investiga' na su disponibilidad pa trece claridad. Si e opta pa no haci su trabou na un forma manera debe ser, e lo ta complaciente na corupcion y no saca berdad , di loke p.e. e Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente a trece padilanti.

Kiermen for di un punto di bista di derecho constitucional e Parlamentario aki sea e no sa of no ta compronde su tarea. Tienda di Ley kier enfatisa cu a trata mas tanto posibel na splica e articulo aki den Papiamento, pero no tur biaha tin palabranan huridico exacto cu por wordo uza. E intencion di e articulo aki tabata pa crea un link entre loke nos constitucion ta prescribi, e posibel retiro di e Minister y loke e Minister en cuestion por trece padilanti durante e reunion bou inmunidad Parlamentario.

Si abo tin un pregunta of remarca tocante e tema aki nos ta invitabo libremente pa manda nos un email via: plataformahobennanprofesional@gmail.com of nos Facebook Page: Plataforma Hobennan Profesional. Nos ta gradici e comunidad p'e confiansa y e feedback ricibi pa medio di e preguntanan cu nos a ricibi via email y facebook page. Danki pe apoyo.

E tarea di e entidad CHE por ser maneha dor di Banco di Desaroyo

Scirbi pa: Quito Nicolaas



DIA 15 december e Statuut di Reino lo cumpli 66 aña den funcion, sin cu durante añas a conoce cierto adaptacion y cambio. Cambionan cu mester a reforma e desaroyo socio-economico y adelanto cultural-intelectual di e paisnan den Reino.

A pesar cu den e preambulo di Statuut ta ser papia di igualdad entre e partnernan den Reino, ora ta toca e interesnan colectivo, den practica ta resulta cu Hulanda t'esun cu ta determina. Di e manera aki limitando e espacio cu propio gobernacion ta rekeri y reduciendo e balor democratico di nos Statuut.

Mayornan tambe ta duna nan yiu mas espacio debi cu el a demostra di por carga cierto responsabilidad. Esaki ta un motibo extra pa Hulanda considera di no introduci e entidad CHE, como condicion pa yuda cu un prestamo.

Sin embargo e realidad ta distinto: Hulanda no a trece niun adaptacion signicativo den Stauut, pero si a incorpora yen di ley y organonan pa mantene e situacion igual cu den añanan '50 di siglo 20. Goberna y dicta den un solo direccion via Statuut no ta posibel mas den tempo moderno.

Aun mas na momento cu Hulanda a constata cu Aruba a mantene su mes na palabracionnan y ta trahando na modernisa e proceduranan administrativo den e aparato gubernamental. Un di e prome cambionan cu mester tuma lugar t'e constelacion di Conseho di Ministro di Reino, cu lo mester conta cu 6 Ministro: E 3 Ministronan Plenipotenciario, MinPres di Hulanda, Ministro di Asunto di Reino y e Ministro concerni di cual e topico ta toca su cartera. Actualmente cualkier votacion den e Conseho di Ministro di Reino cu ta regarda e islanan CAS, ta ser nulifica dor di un mayoria di Gobierno Hulandes.

Un otro aspecto t'esun di e leynan di Reino y di consenso, den cual e representantenan di e islanan no tin e poder di un veto. Ta un bista masha colonial ora mira con den Parlamento Hulandes, nos Parlamentarionan rondona dor di e 150 Parlamentarionan Hulandes, mester aclarea of motiva nan aprobacion of obheccion contra di un ley, cual finalmente lo keda aproba tog door di e mayoria na Europa cu no ta experencia e efectonan di dicho ley. Aki tambe por reemplaza e Inter Parlementair Koninkrijks Overleg (IPKO) entre e paisnan den Reino, pa un Parlamento cu representantenan di e partidonan eligi di e diferente paisnan den Reino. Un Parlamento di Reino cu ta trata e asuntonan di Reino cu e Ministronan y Parlamentarionan concerni. Den esaki un Comision di Arbitrahe, cual Hulanda a rechasa, pa trata e.o. interpretacion di e Leynan ta indispensabel.

A bira tempo pa Aruba p.e. haci maximo uzo di e conocemento y experticio den Reino Hulandes p'asina e.o. restructura y fortifica nos economia. Ta dificil pa imagna cu den añanan '80 na momento cu Reino a ser amplia cu pais Aruba y despues na 2010 cu Corsou y St. Maarten, no a introduci cierto instituto den cuadro di Statuut pa asisti e paisnan nobo den Reino. Aki por pensa riba un Buro di Planificacion Socio-Economico y Cultural. Pero tambe un Colegio cientifico p'e maneho di Gobierno, forma dor di e.o. nos propio academiconan, kende ta haci cierto estudio y analisis pa sostene e maneho di bon gobernacion.

Cu e institutonan aki, e papel di un CAft y di e Entidad Caribense pa reformacion (CHE) ta bira inecesario. E actual tarea di CHE por keda implementa dor di nos propio Banco di Desaroyo, kende ta ricibi e capital di Gobierno Hulandes.

E destinacion y control di e capital por ser supervisa dor di p.e. representantenan di e Banconan Central den Reino. Esencial ta cu den tur adaptacion y cambio di Statuut, cu e autonomia Arubano ta keda manteni. E propio cara y identidad mester keda refleha den nos cultura y enseñanza basa riba Papiamento cu un curriculo cu ta ofrece conocimento local, regional y mundial.

Proyecto di restauracion di ex Botica Aruba a inicia

Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) ta orguyoso di por anuncia e inicio di e proyecto di restauracion di edificio na Steenweg 19 conoci como ex Botica Aruba. Na juli ultimo a tuma lugar e destaho publico p'e restauracion di e edificio. Van Kessel Havenbouw NV lo t'e contratista encarga cu ehecucion di e proyecto.

E diseño di e edificio tabata den man di Archiosa y e proyecto lo ta bou di supervision di Archiosa y JOOST ABC. E proyecto lo tin un duracion di aproximadamente ocho luna y nos ta spera di por keda cla na principio di 2021. E contratista a cuminsa cu e prome parti di e trabounan caminda lo basha abou e parti di e edificio cu no ta monumental. P'esaki a cera e caminda den e area di e edificio. Hunto cu KPA e contratista a haci e deviacionnan necesario. E restauracion den e caso particular aki lo ta solamente di e parti exterior. E motibo p'esaki ta cu ainda no tin un huurdo p'e edificio.

Unabes logra yega na un acuerdo di huur a largo plaso SMFA lo sigui cu e siguiente fase di e proyecto cual lo t'e renobacion di e parti paden di e edificio segun e necesidadnan di e huurdo.

Cualkier instancia of persona cu ta desea mas informacion tocante e huur di e edificio lo por tuma contacto cu Stichting Monumentenfonds na info@monumentenfondsaruba.com.





E edificio na Steenweg 19 ta un monumento proteha cu a wordo construi na aña 1925 pa Addison Winfield Croes. Na aña 1935 hunto cu Gustave Nouel a cuminsa cu Botica Aruba den e edificio y esaki a keda fungi como botica te na aña 1985. Despues Palais Hindu a cumpra e edificio y na aña 1993 'El Mercado' a habri su portanan. Despues di algun aña cu e edificio a keda bashi y tabata core e peliger di por wordo bendi y basha abou, SMFA a tuma e decision na 2015 pa cumpra e edificio cu e meta pa preserva esaki pa futuro generacionnan.



Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte ta anuncia cu entrante **2 september 2020** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Avenida Milio Croes 12**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Dialuna mainta, homber maltrata durante un intento di atraco







DIALUNA mainta tempran no a habri mucho bon pa un ciudadano na Sabana Grandi. Esaki tabata cu dos atracador arma a drenta su hogar y a maltrate.
Di acuerdo cu vocero policial nos a haya e siguiente informacion oficial.

“Dialuna mainta pa mas o menos 6:45 Central di Polis ta wordo notifica di un atraco cu lo a tuma lugar na un cas na Sabana Grandi. Na yegada di patruya por a bin compronde di e victima cu un rato prome dos atracodor cu arma di candela y boca tapa a yega na su cas y a purba di atrak’e.
Tur dos atracador tabata papia Spaño y color di cuero blanco. Tur dos tabatin jeans blau bisti. T’asina cu nan NO a logra bay cu nada, pero si nan a maltrata e victima . Personal di ambulance a presenta n’e sitio p’asina atende e victima.

E dos atracadornan lo mester a huy den un auto color cora direccion abao. Recherche y Slachtofferhulp a presenta n’e sitio di e sucedido. Cuerpo Policial ta pidi es(nan) cu a wak algo of sa algo yama e tiplijn di Polis cu ta 11141”.

3 Persona a recupera y tin 9 caso nobo

UPDATE COVID-19
DIALUNA 31-8-2020
CORONAVIRUS COVID-19

CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
POSITIVO	2006	1971	35
NEGATIVO	19260	-	-
ACTIVO	1228	1212	16
RECUPERA	768	749	19
GETEST	21266	-	-
GETEST NA AIRPORT	9746	-	-
MORTO	10	10	0

DVG Gobierno di Aruba BRA

UPDATE di ayera ta indica cu 3 persona mas a recupera, 9 caso nobo di Covid-19 a keda registra di cual tur ta residente, total di casonan activonan awor ta 1228, total di testnan haci ta 152. Hospital ta informa cu te n'e momento aki tin 35 persona interna den hospital di cual 7 ta den ICU y 28 ta isola riba piso general.

Inscripcion online pa Landsexamen 2021 mavo/havo/vwo

Inscripcion pa landsexamen 2021 ta tuma lugar den e periodo di 1 di september pa 30 di september 2020.
E aña aki, den cuadro di mehoracion di servicio, a digitalisa henter e proceso di inscripcion: Entrante 1 di september 2020 inscripcion pa Landsexamen ta bay online, a traves di e **Landsexamen Web Portal**.

Tur persona cu kier participa na Landsexamen mester registra pa drenta e portal. Den e portal por yena e formulario di inscripcion digital y upload tur e documentonan rekeri, manera p.e. certificado, diploma, listanan di cifra obteni cu firma oficial y copia di un extracto di registro di Censo di Aruba.
E Landsexamen Web Portal y tur informacion necesario ta acesibel a traves di e website Enseñansa Aruba: **www.ea.aw**. Riba e pagina principal di e website mester busca Landsexamen (bou di letter L) den e alfabet menu.

Ta urgi un y tur pa por fabor lesa tur informacion, incluso e "Informatiebrochure Landsexamen" prome cu yena e formulario di inscripcion online. Candidatonan cu ta cumpli cu tur regla di inscripcion y a pasa e "screening" despues ta wordo notifica pa entrega un copia di e recibo di pago di por lo menos 1 materia (vak) door di upload esaki tambe den e Landsexamen Web Portal.

Si no entrega tur documento necesario of si e inscripcion drenta despues di dia 30 di september 2020, ya no por procesa e inscripcion.

Mas informacion
Pa mas informacion por acudi n'e website di Departamento di Enseñansa Aruba **www.ea.aw** como tambe sigui DEA via social media, facebook y instagram @EducationAruba, pa keda na altura di tur informacion oficial.

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Fraccion di D66 y PVDA a cuminsa cuestiona e leynan di consenso y e condicionnan Hulandes

MANERA ta conoci tin negociacionnan andando entre Hulanda y Aruba pa loke t'e sosten di likidez. Esaki a pesar cu e Colegio di Supervicion Financiero (CFT) a conseha Hulanda pa duna Aruba e fianza. E conseho aki por lesa bek den nan carta di 24 juni 2020 (CFT202000079) den cual literalmente nan ta bisa: "Het CAFT adviseert de RMR over te gaan tot het toekennen van AWG 204 miljoen liquiditeitssteun voor het derde kwartaal".



CARTA DI FRACCION DI MEP NA 2e KAMER

Siman pasa diabierna fraccion di MEP a dirigi un carta na tur e lidernan di fraccion di 2e Kamer. Den e carta aki nos a pidi atencion p'e desaroyo actual y na mes momento mustranan riba e hecho cu ya caba tabatin un conseho positivo pa Aruba haya e fianza necesario.

Tambe nos a trece pa dilanti cu tin otro alternativanan riba mesa pa yega n'e mesun resultado, segun splicacion di Rocco Tjon.

PREGUNTANAN DI D66 Y PVDA

Nos a keda satisfecho di por a tuma nota cu, despues cu e Secretario di Estado siman pasa a contesta 2e Kamer, ayera sinembargo tin un serie di 15 pregunta a wordo haci dor di D66 y PVDA cuestionando e Secretario di Estado.

Entre otro nan ta haci pregunta riba e punto cu e "Ombudsmannen" a trece padilanti caminda ta señala cu e condicionnan impone por traha negativamente riba e economianan di e islanan y tin consecuencia social grandi.

Tambe nan ta cuestiona e legitimidad di e leynan, e hecho cu e ta mina e "budgetrecht" di e Parlamentonan y nan ta cuestiona e autoridad cu e entidad aki lo haya. Tur e preguntanan por lesa nan riba e website di 2e Kamer

PA CONCLUI

Rocco Tjon ta bisa cu e ta kere cu ora tur e diferente organonan consultativo (Raad van Advies) di e paisnan Caribense, diferente profesor Hulandes renombra, Parlamentonan di e islanan Caribense y e Gobiernonan di e paisnan Caribense tur trece pa dilanti cu e proceso cu e Secretario di Estado sr. Raymond Knops kier encamina no ta corecto y e condicionnan ta desproporcional, a bira tempo pa sr. Raymond Knops reflexiona y dialoga abierto, sin menaza, pa yega na un solucion realistico.

Cu participacion fuerte di nos comercio local:

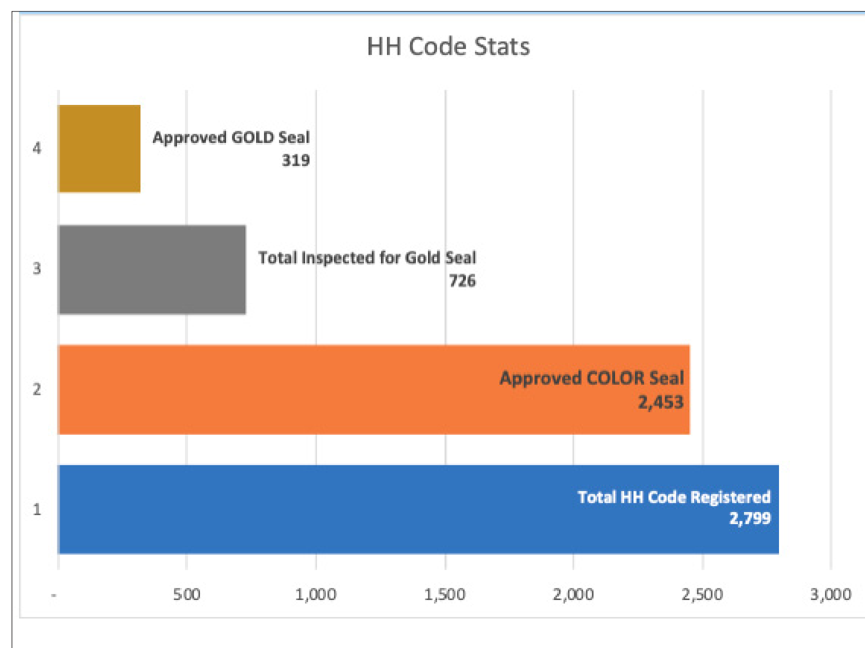
Health & Happiness Code ta dunando su frutonan

ALGUN luna atras, Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) conhuntamente cu Departamento di Salud Publico (D.V.G.) a inicia cu e programa di Health & Happiness Code cual e.o. ta encera cu cada participante mester cumpli satisfactoriamente cu tur rekisito -manera stipula pa D.V.G.-, pa nan por wordo otorga cu e seyo di Aruba Health & Happiness Code.

E programa di Health & Happiness Code ta den linea cu locual e.o. organisacion mundial di salud (W.H.O. -World Health Organization) ta para p'e.
E programa aki ta importante pa nos comunidad y nos bishitantenan por sinti nan sigur. Ademas e ta fungi como un medio di promocion p'e establecimentonan concerni y un punto di reconocemento p'e turista.

E programa ta sigui y mas companianan local ta participa activamente. Cu esaki nan ta logra obtene e seyo maximo di Aruba Health & Happiness Code, esta e 'Seyo di Oro'.
Pa ricibi e Seyo di Oro, e companianan ta ricibi bishita di Dienst Warenkeuring en Hygiene (D.W.H.) caminda ta inspecciona e localidad y ta determina cu e establecimentonan participante ta cumpli cu tur protocol manera stipula pa D.V.G.
Ta di admira cuanto compania ta pone e bienestar di nan empleado, clientela, comunidad y nos bishitante en general na prome lugar y ta tuma e medidanan necesario na pecho p'asina percura cu tur esnan cu ta bishita e establecimentonan aki por limita cualkier transmision di e virus.

Actualmente tin un total di 2.799 companianan local registra p'e Health & Happiness Code. Di esaki, 2.453 a ricibi nan Seyo di Color y 319 companianan a ricibi nan Seyo di Oro.





Un total di 726 compania a wordo inspecciona dor di D.W.H. y pues ta den pipeline pa haci ahustacion y asina obtene nan Seyo di Oro. E cheqeonan riguroso a concentra te cu awor den areanan di acomodacion, F&B y Retail. Tambe por subraya e hecho cu un total di 5 compania a perde nan Seyo. Compania cu ta participa ta ricibi un email di confirmacion y nan por pasa busca nan seyo riba diamars of diahuebs na oficina principal di A.T.A. situa pabou di Talk of the Town durante oranan di trabou entre 8:30 AM y 12:00 di merdia of entre 1:00 PM y 4:30 PM.
Na momento di busca e seyo, mester presenta un copia di e email di confirmacion y lo mester firma pa ricibi e seyo corespondiente.
Pa mas informacion tocante e HH Code por bishita www.arubacovid19.org/ahhc of por manda un email na healthcode@aruba.com.
A.T.A. hunto cu D.V.G. ta felicita tur compania cu a logra obtene e seyo di Aruba Health & Happiness Code y alabes ta gracidi nan pa nan dedicacion n'e bienestar di nos comunidad como tambe nos bishitantenan.
Mescos cu hopi otro destinacion, Aruba ta pasando den temponan di reto. Si nos tur sigui e protocolnan manera stipula door di diferente instancianan, hunto nos lo vence y nos isla y su turismo lo sigui florece.

Entrante awe diamars tur vehiculo di motor mester tin e plachinan di number di aña 2020

Cuerpo di Polis ta wordo notifica



ENTRANTE awe diamars, dia 1 di september, tur vehiculo di motor mester tin e plachinan di number di aña 2020.

Manera conoci desde 8 di april ultimo, Departamento di Impuesto a cuminsa parti e plachinan di number di aña 2020.

E partimento di plachi a sosode na un forma structura caminda a duna tur automobilista amplio oportunidad pa busca nan plachinan di number.

Awor e tempo a yega pa tur automobilista cu ta uza e careteranan publico core cu e plachinan di number cora cu blanco di aña 2020 riba nan vehiculo. Pues no ta permiti mas pa core cu e plachinan oranje cu blanco di aña 2019.

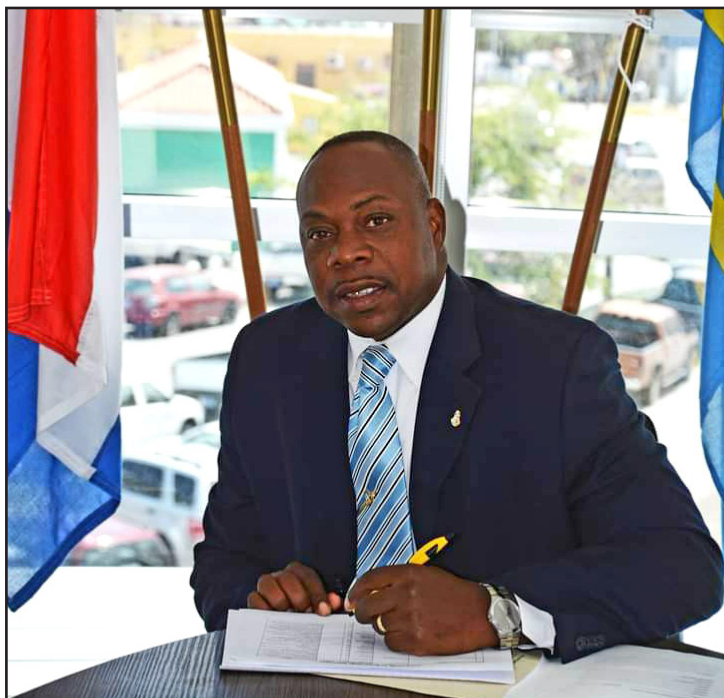
CONTROL DI POLIS

Alabes Departamento di Impuesto ta manda tambe un notificacion pa Cuerpo di Polis indicando cu lo por cuminsa cu e controlnan entrante awe 1 di september. Ta importante pa menciona cu unicamente e plachinan otorga dor di Departamento di Impuesto t'esunnan legal y pues valido. No ta permiti pa core cu plachi di number traha di sticker of carton. Tampoco ta permiti pa core cu un plachi so. Mester tin ambos plachi di number riba e vehiculo.

BUSCA PLACHI

N'e automobilistanan cu ainda no a busca nan plachinan, ta bay un apelacion pa haci un cita mas pronto posibel via e website di Departamento di Impuesto: https://www.impuesto.aw/afspraak_maken_met_DIMP pa por busca e plachinan di number. Ora di busca e plachinan, mester acudi n'e edificio anexo na Camacuri 2 (edificio enfrente di e oficina principal). No ta posibel pa busca e plachinan sin cita.





Parlamentario Alan Howell

Tin diferente posibilidad pa nos muchanan por sigui haya les

Parlamentario Alan Howell a comenta riba e decision di Gobierno pa habri scolnan bek dia 3 di september. E ta un tema di preocupacion pe mirando e derecho di mucha pa ricibi educacion y e leerplicht cu ta existi na Aruba.
El a indica cu ta varios mayor a acerke cu e preocupacionnan relaciona cu e habrimento aki, specialmente n'e momentonan aki cu tin asina hopi caso di Covid-19.
E mes a splica cu e ta comparti e preocupacion aki, specialmente teniendo na cuenta e estadisticanan di edadnan di casonan cu tin na Aruba.

Parlamentario di POR a bisa cu e por a comprende cu Gobierno, tambe a tene na cuenta e preocupacionnan aki y a yega na un solucion. Alan Howell ta contento di por a scucha for di Minister di Enseñansa cu mayornan por dicidi si nan yiu(nan) ta bay scol personalmente of ta sigui e lesnan na un manera digital of virtual.
Di e forma aki e mandatario a mustra cu e mayor mes lo dicidi con e ta desea pa su yiu(nan) sigui nan les escolar, mientras cu ta sigura cu tur mucha lo haya e enseñansa cu nan tin derecho riba dje.

Cu otro palabra, diahuebs dia 3 di september muchanan den edadnan escolar lo mester cuminsa haya les atrobe, sea na scol of na un manera virtual of digital.
Howell ta haya hopi bon e posibilidad cu Gobierno a duna e mayornan p'e muchanan por sigui lesnan for di cas mes (homeschooling), lagando e alumno keda inscribi n'e scol.

Es decir, si den futuro e mayornan kier manda e mucha scol bek, e tin su lugar sigura n'e scol.
Mientrastanto Gobierno lo ta yudando e mayornan cu lo kier haci uzo di 'online learning' atrabes di dos fundacion, uno na San Nicolas (SOAZA) y otro na Playa (Educampus Learning) unda cu lo por yega na un acuerdo di pago.
Howell por a comprende for di e Minister cu ya caba ta 200 studiante a registra na San Nicolas pa sigui e online learning aki.

Adicionalmente, pa brinda mas posibilidad pa nos mucha y hobennan por sigui haya e educacion cu nan tin derecho riba dje, ta implementando e curso di IPA pa maestronan por ta mihor prepara pa duna educacion digital/virtual.
Di e forma aki, mayornan por acerca cabesante y maestro di scol p'e mucha(nan) por haya e les via whatsapp, e-mail of cualkier otro medio digital.
Alan Howell ta indica cu e desaroyonan aki ta hopi positivo pa mucha, hoben y mayornan unda ta keda demostra un biaha mas cu enseñansa y bienestar di un y tur ta keda central.

Lo mester keda vigila e desaroyonan den e simannan nos dilanti p'asina por realisa un evaluacion di e decisionnan aki, pero ya caba por mira cu dos di e partinan mas importante a haya tur e atencion necesario, esta salud di nos muchanan y nan enseñansa.
Finalisando Alan Howell a bisa cu e ta desea tur studiante un aña escolar nobo hopi exitoso. "Ban pe, boso por!"

Siman a habri

Huurdonan di Palm Beach Plaza sin coriente





AYERA mainta tempran, esnan cu ta huur un of mas localidad na Palm Beach Plaza a haya un sorpresa desagradabel. Nan tabata sorprendi di no tin coriente den nan localidad y a cuminsa tuma contacto di biaha cu gerencia di e plaza. A cuminsa puntra dicon no tabatin coriente y kico tur tabata e problema.

Gerencia di Palm Beach Plaza no kier a duna nan informacion riba e motibo cu e edificio no tin coriente. Esaki a pone cu tur esnan cu ta huur no tabata contento cu e situacion aki. Den oranan di atardi poco-poco varios negoshi a cuminsa haya coriente bek.

Pa loke t'e screen di Palm Beach Plaza y fontein si a keda sin coriente. E huurdonan no tabata contento cu e situacion aki, specialmente di no por a haya un contesta for di Palm Beach Plaza di kico a pasa.

Anuncio importante pa cu moratorio riba pagonan



DESDE cu e pandemia di Covid-19 a yega Aruba, esaki a afecta financieramente hopi duro nos comunidad en general y alabes mayoria di nos clientenan. Cu e ceramento di nos fronteranan y sin turismo, nos economía a stagna, hotelnan y negoshinan a cera y hopi hende incluyendo nos clientenan mester a cuminsa biba cu menos of sin entrada.

N'e momento ey banco a opta pa introduci un alivio financiero automatico pa tres (3) luna, e asina yama moratorio riba pagonan esta pa maart, april y mei di e aña aki. Den mei y mirando cu economía no a cuminsa mustra señalnan positivo, a opta pa duna un otro tres (3) luna mas di moratorio esta juni, juli y augustus.

E moratorionan riba pagonan tabata pa prestamonan di Retail, esta personal, hipoteca y tarhetanan di credito. E moratorio di pagonan pa seis (6) luna en total tambe a conta pa prestamonan comercial.

Mirando e desaroyonan cu ta tumando lugar na Aruba y e normal nobo, banco a dicidi di tuma un ruta un poco diferente pa cu e alivio financiero cu nos lo duna nos clientenan.

"OPT-IN ENROLLMENT" TA EXCLUSIVAMENTE PA PRESTAMONAN DI RETAIL.

P'e siguiente tres (3) lunanan, esta september, october y november, banco lo ofrece un moratorio riba pagonan exclusivamente pa clientenan di Retail, esta pa prestamo personal, hipoteca y tarhetanan di credito.
Sinembargo, esaki lo sosode a base di un "Opt-In" cu ta rekeri e cliente pa yena y manda nos un formulario online via nos website (www.cmbnv.com) p'asina por yega na remarke p'e moratorio.

E clientenan tin te cu 5'or di atardi riba diabierna september 18, 2020 pa entrega e formulario online. Despues di e fecha y ora ey no por entrega mas.

Na momento cu e cliente haci uso di e opcion aki y banco cuminsa procesa e moratorio riba e pago(nan), e lo wordo informa y confirma di biaha cu tin un "one-time" gasto administrativo di Afl. 300.00 pa cada un prestamo, hipoteca of tarheta di credito. E gasto aki lo wordo carga na su cuenta coriente.
Mescos cu tabata e caso den e prome dos periodonan di moratorio, clientenan cu ta atrasa den pago pa 90 dia of mas no lo bin na remarke p'e moratorio.
Clientenan di Retail cu no "Opt-In" mester reanuda y cuminsa haci nan pagonan cuminsando fin di september.

Clientenan cu tin pregunta of cu mester di asistencia pa yena e formulario, por tuma contacto cu banco via eAmigo usando e Live Chat riba nos website of tambe cualkier di nos paginanan riba Medionan Social.

NO LO TIN MORATORIO RIBA PAGONAN PA PRESTAMONAN COMERCIAL.

Pa loke ta nos clientenan comercial, e moratorio no lo wordo extendi. Den e caso di clientenan comercial, nan lo mester reanuda y cumpli cu nan pagonan na fin di september.
Clientenan cu tin prestamo, hipoteca of tarhetanan di credito pa nan negoshi y cu lo mester di asistencia financiero, nan lo mester tuma contacto cu nan Account Manager. Nan peticion riba un base individual lo wordo considera pa wak si por yega na un areglo factible.
Nos tin nos clientenan na pecho y e asistencia cu banco a brinda pa yuda nan pasa e den e temponan dificil aki ta uno sin igual. Nos clientenan ta importante pa nos y nos ta aprecia e negoshi cu nos ta haya di nan.

Cuida curpa den e temponan dificil aki y corda cu nos tur ta den e mesun boto aki y solamente hunto nos lo sali di e retonan cu nos tin nos dilanti.
Clientenan personal (retail) por click aki pa yena e formulario: https://www.cmbnv.com/apply-now/moratorium-opt-in

Aruba no ta desea un independencia y perde nos pasaporte hulandes!!!!

Pa: Atan Lee

DESPUES di a gaba di a scrap e indenpendenca, awe ta caba den un forma mahos, vies y bao nivel cu nos Madre Patria, Hulanda. Yama Hulanda pa colinisador y hopi mas. E pueblo sabi ta pensa danki Dios cu nos ta pertenece na Hulanda for di siglo 17 y no na un pais den nos cercania. Perteneciendo na Hulanda ta progreso so nos isla e tempo ey a conoce y te awe ta riba Hulanda nos ta conta pa nan ayudo financiero.

Hulandesnan religioso a traha tur e skolnan rond di Aruba, a traha tur e misanan, a traha hospital, clubnan pa practica deporte, siña nos hobennan canta y toca instrument. Nan a percura cu hopi hobennan di Aruba por a bay studia na Hulanda, duna oportunidad p'aki mes nos hobennan for di e tempo ey por a studia pa juffrouw di skol o bay Corsou, especialmente pa enseñansa basico.

Percura cu e educacion tabata riba un nivel, mescos cu esun na Hulanda. Hobennan tabata bay Hulanda y no tabatin problema cu nan Hulandes.

Nan a funda HBS, awor Colegio Arubano. Maestronan Hulandes tabata bin di Hulanda pa duna les aki na Aruba y den Antiyanan Hulandes.

Pa mi educacion t'e base mas importante di un ser humano, mas cu tur otro cosnan material. Esey ta algo cu ningun hende por kita for di bo. Nan a percura pa respet, norma y balor ta grandemente presente riba nos isla. Nos por gaba cu nos ta papia 4 idioma, sin conta Papiamento aden. Esta grandi y generoso e Hulandesnan di antes tabata cu nos pueblo. Danki na nan yudansa y educacion, hopi por a ocupa posicionnan importante den nos comunidad.

E ENSENJANSA TABATA ARIBA UN NIVEL HOPI HALTO.

Loke ta resalta mas ta, cu nos tin un pasaporte Hulandes, reconoce mundialmente. Nos no ta haya ningun problema na momento cu nos biaha.

Si polticonan cu a dirigi nos pais ta papia asina mahos encontra di nos Madre Patria, ta kico nos por spera di nos hobennan. Na unda mayoria di nos hobennan ta bay haci nan studio profesional y riba dje haya studielening di nan tambe? No ta na Hulanda.

E direccion cu cierto persona prominente di un partido politico ta di hiba nos na un INDEPENDENCIA Y CAY DEN MANNAN DI NOS PAISNAN BISINJA. Pueblo mester ta alerta ora cu nan haci nan escogencia, pa nos no perde saco y cangreu. Aruba a demostra di no por para riba nan pia financieramente, corda pa nos ta independiente, sin placa pa cumpra arma, pa tin un ehercito di mas di 5 mil solda, mas pa paga un cuerpo diplomatico p'asina nos pasaporte tin un balor.

Papia di colonisador, mayoria di paisnan Europeo y hasta Merca tabatin y tin colonia rond mundo, no ta Hulanda so. Hulanda a confia nos pa para 'riba nos mes un pianan, pero despues di 34 ana di Status Aparte nos a demostra cu esaki no t'e caso. Politiconan Elite a bay cu nos placa y bira miyonario, cobrando pensioennan di 30, 40, 50, 60, 70 y mas mil florin pa luna y riba dje cobrando overbruggingstoelage cu cifranan miyonario. Fabornan pa famia y amigo a keda resalta den tur Gobierno despues di Status Aparte. Corupcion cu politiconan mes ta culpa otro a caba cu nos pais. Un Aruba pober y hendenan pober y riba dje carisimo. E miedo pa Hulanda bin controla nos ta grandi, ta pesey cu alma y curpa nan ta defende outonomia cu a keda na SKALETE. Coi e saco di placa y core bay cune ta den nan pensamento na tur momento.

James Freeman Clarke a bisa: E diferencia entre un politico y un estadista ta cu un politico ta pensa riba e siguiente eleccion, mientras cu e estadista ta pensa riba e futuro generacion.

Aruba independiente nunca y perde nos pasaporte Hulandes hamas.

Den un cas na Venlo….

Homber a haña atake di rabia hinca su mama mata



VENLO - Diasabra Polis di Venlo a detené un homber di 25 aña, kende a hinca un muher mata y cu despues nan a identificá como mama di e asesino.

Nan a hiba e agresor malamente heridá hospital y tin indicacion cu despues di e asesinato el a purba mata curpa. E ta detené y no mag tin contacto cu ningun hende. Ta trata di posiblemente un Antiano kende ta biba na Den Haag, pero Polis no kier confirma si ta Antiano ni su nomber. E muher di 57 aña tabata biba den Ferdinand Bolstaayt na Venlo. Polis ta sospechá cu ta un pleito familiar tabatin aunke ni e victima ni e asesino no ta registrá ne adrès caminda e asesinato a tuma lugar. Tabatin un otro homber tambe den e cas, pero esey a plama paña bay ora el a mira e agrecion. E señora victima ta registrá di ta biba na Amersfoort.

Tabata den careda di mitar di 12'or cu Polis a haña notificacion di e caso y a haña tende cu e homber di 27 aña tabata di bishita durante cual algo mester a pasa cu el a bira furioso. E homber a purba puñalá mas hende den e cas. E señora a muri riba caya y e agresor tambe ta den condicion serio.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor:



Luisa Croes-Dania

Cariñosamente yama "Dudu"
*15-10-1937 - †28-08-2020
Viuda di Juan Croes

Mayornan:
Mama: †Felicia Dania-Croes
Tata: †Bruno Dania

Na nomber di su yiunan:
Johnny y Eta Croes-Briesen
Stella Croes

Nieta y nietonan:
Daisy y Aldrick Winterdaal-Croes
Raiza Rodriguez y Richard Croes
Jorella Croes y Ashline Dijkhoff
Angelo Rodriguez y Nadine Wever
Ederick Croes y Margarita Ruiz

Rumannan:
† Cecilia "Shia" Werleman-Dania y famia
† Anastacia "Ana" Croes-Dania y famia
† Mario "Mai" Dania y famia, viuda Elsa Dania-Kelly
† Martines "Martin" Dania y famia
† Eleuterio "Thé" Dania y famia
† Epifanio "Pief" Dania y famia
† Rudolf "Dochi" Dania y famia
Segundo Dania

Bisanieta(o)nan: Makeylah, Edelmar, Edelliane y Zayrick

Amiganan hopi pega di cas: Sita Ras y Jeanine Leertouwer-Harms

Mescos cu nieta: Marilaine Yarzagaray

Prima(o)nan, swa y cuñanan, sobrina(o)nan, amiga(o)nan, conocirnan y bisiñanan

Demas famianan: Dania, Croes, Werleman, Geerman, Ras, Cheung, Tromp, Briesen, Kelly, Winterdaal, Rodriguez, Dijkhoff, Wever

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, diamars 1 di September 2020 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico Sta Maria.

Pa motibo di e situashon actual di Covid 19 ta suplica un y tur presente pa sigi e protocol.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Florencio Ismael Quandt

Mihor conoci como "Johens, Jenchi of Chow"
* 5 november 1946 † 27 augustus 2020

Na nomber di su:
Casa stima: Fanny Quandt-Figueroa
Yiunan: Lawrence y Delvis Quandt-Lopez
Shannon y Margareth Quandt-Toledo
Romar y Nine Quandt-v/d Velde
Nietonan: Ethan Quandt
Shondre Quandt
Nolan Quandt
Laurens Quandt
Nietanan: Stephany Quandt
Shaylee Quandt
Kamilah Acosta
Karyme Acosta
Rumannan: Federico Quandt y Famia
Alicio Quandt y Famia
Maria Quandt y Famia
Victo Quandt y Famia
Tur swa y cuñanan, ihanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, amigonan di cas (mucho hopi pa menciona), bisiñanan, amistadesnan, Team di Domino "Smooth Stones", Collochi Boys Domino Gang.
Demas Famia y Amigonan: Quandt, Sevinger, Acosta, v/d Linde, Schenker, Ridderstap, Commenencia, Chirino, Winklaar, Sneek, Malmberg, Kwidama, Maduro, Hoek, Tromp, Petronia, Nadal, Jacobs, Guerrero, Wiersma, Krozendijk, Aparicio, Loefstop, Lampe, Dirkz, Plaza, Schoop, Orman, Paula, Brinkhuizen, Bruges, Flores, Ibarra, de Nobrega, Mejia, Vos, Palm, Quandus, Bekker, Desbarrida, Franca, Zara, Richardson, de Cuba, de Koning, Ragunath, Pimienta, Oduber, Bergen, Stephens, Ureña, v/d Velde, Vogd, Baohua-Feng, Ng-Ho, Cannegieter, Croes, Toppenberg, Fingal, Vingal, Jansen, Figueroa, Gomez, Evertsz, Smolders, Rafaela, Reyes, Grant, Albertus.

Si encaso de nos tristesa nos por a lubida algun famia of Amistad, nos ta pidi nos mas sincere disculpa.
Nos ta lamenta despues di entierro nos nos por ricibi bishita di condolencia na cas.

Rest in Peace

Rosario Bibo diarazon 2 di september na Alto Vista



DIARANZON awor pa 7 or y mey di anochi lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista.
N'e ocasion aki lo resa pa tur paciente di Covid 19 y nan famia pa pronto recuperacion y solidaridad.

Tambe lo resa pa tur nos muchanan, grandi y chikito cu lo bay inicia un aña escolar nobo.
Pa nan tin exito na scol, pero tambe pa den e situacion di pandemia, nan ta solidario cu otro pa evita contagio.
Lo resa tambe p'e mayor- y maestronan cu lo mester guia e muchanan.

Tur presente n'e Rosario Bibo ta wordo invita pa sigui resa pa amor y paz reina den tur cas di famia na Aruba. Pa Aruba lo ta un berdadero Isla Feliz pa tur hende.
Na nomber di comision organisador, Nilda Koolman.

Sindikatonan a rechasá CHE y kier sa ki dia nos ta bira doño di nos cas

WILLEMSTAD - Centralnan Sindical, nan a dialogá cu representante di e gremio comercial “G14”, cu e representante di Hulanda aki na Còrsou, sr.Edwin van Arkenbout.

Den e reunion encuestion, dirigentenan sindical a cuestioná e representante akí, p’e forma unilateral cu Hulanda a trata cu Còrsou y demás islanan, poniendo un presion enorme riba Gobièrno, cu mester a contestá nan carta dentro di 4 dia.

Den mesun reunion, e dirigentenan sindical a bisa Edwin van Arkenbout, mirando e contenido di e pakete di e CHE, Còrsou ta pèrdè su autonomia, y alabes Hulanda ta trapa nos democracia.

Mirando e tempo cu a pone p’e entidad akí, manehá nos asuntonan na distancia for di Den Haag, a puntra e representante, ta ki dia nos lo bira doño di nos mes cas?

Den afán di e 3 Centralnan Sindical pa sigui posicioná nan mes tur dia mas fuerte contra di e intencion di Hulanda, a busca contacto cu un di nan expertonan.

Den e encuentro cu e experto a haci análisis obhetivo huridicamente a base di leynan nacional y tambe tratadonan internacional a base di e paketenan cu Hulanda kier impone riba Còrsou

E reunionnan a conducí cu a traha un carta y un posicion sólido pa sostené Gobièrno, cu a expresá cu nan no ta aceptá e pakete di medida na man di Hulanda.

E carta a keda entregá na Minister President, Gobernador y Presidente di Parlamento, pa tur hende ta na altura di e posicion di sindicalismo di Còrsou, y caminda un señal bon clá a keda mandá pa Gobièrno Hulandes.

Algun dia despues cu hopi disgusto, e tres Centralnan a tuma nota cu di ripiente campañanan baho a cuminsá subi medionan social, pa trata na influenciá y desbarata habitantenan di Còrsou y halsa isla di Bonaire.

E campañanan akí ta ofensivo y sla bou di faha contra di dignidad di nos pueblo, caminda ta haciendo uso di nos propio hendenan, y cu fondonan cu ta bini for di e grupito capitalista Hulandes, sostené pa algun bendedor di patria.



“Un hende cu ta conecta abo cu mi”



Humphrey Edmund Manuel Lasten

16 di november 1941 – 27di augustus 2020
Esposo di: †Thea Lasten – van der Kuyp

Su yiunan: Patrick en Simone Lasten – Ebben (NL)
Phaedra Lasten (NL)
Percey en Iris Lasten - Bijlhout (NL)

Su nieto- y nietanan: Carmen, Tristan, Zyon y Zenith

Su swanan:Madelon van der Kuyp (SUR)
† Gerard y Winifred van der Kuyp –Ho (NL)

Suyiunan di cariño:Daniela Rondon
Brenda Wever - Salazar

Su rumannan: Alvin Lasten
Etley Lasten y Alda Rasmijn
Ingrid Lasten
Amy Heinze-Lasten y Stanley Heinze

Su amiga aprecia: Jontsje Tilma y yiunan.

Su amigonan cercano: Olga Orman, Steve Dunlock, Jhon Lee, Victor Maduro (CUR), John van Hemert (NL), Hans y Ellen Straten (NL).

Persona stima di cas: Marlit Reyes
Ledys Caraballo

Susobrinonan:Alvin Jr. y SilvaniaLasteny yiunan, Earneyy Cristina Lasten y yiunan(CUR), Meagles yMartin Lasten– Kraat (NL), MajorieFigaroa (USA),Karina Lasten yyiunan,Althon y NenaLasten y yiunan,TainoyGhislaineWinterdal, InorcaRudolph (NL),RyanRudolph (CUR),Satya Heinze yyiunan,Rafael Lasten, Monica y YeisidLasten – deKort y yiu, Leanne Chalas y yiu,Anousckay AlainAsiny yiunan (SUR), Chantal yLance Burbank yyiunan(USA), Yaily Yuliana vanderKuyp y yiunan(SUR), Nevil yMerdita van der Kuyp (SUR), MarisolyErnievan der Kuyp yyiunan (SUR).
Su primo y prima nan: † JerryLasten y famia, JilmaYarzagary–Lasten y famia, Raymond Lasten y famia, Russel Lasten y famia, † EdfriedLasten, SharineLasten, † JannineLasten, HubrechtLasten y famia, LuiginoLasten y famia, Johnny Angelica y rumannan, Chela Hato, Annete Paul.

Demas Famia: Lasten, Medema, Acosta, Garcia, Pauletta, Zichem, Chirino, v/der Kuyp, Rasmijn, Heinze, Rudolph, Daflaar, Boekhoudt, Yarzagaray, Arends, Orman,Kolfin,Trimon, Felix.

Pa motibo di e situacion actual di Covid, un suplicana tur presente pa sigui e protocol indica.
cremacion lo tumaluga den seno familiar.



" Señor ta mi wardado. lo mi no tin falta di nada "
Salmo 23:1

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



SERVINIO " BINCHI" COLINA
*4 Juni 1931 - †21 Augustus 2020
Viudo di Sra. Ida Regilda Colina Zievinger

Yiu: †Alexander Colina
Na nomber di su:
Yiunan: Gina y Rod Jaeger - Colina
Mayra Colina
Nietonan: Matthew y Justin Jaeger
Con suegro: Don y Sara Jaeger y famia (USA)
Rumannan: Sra. vda Josefa Holsman - Colina y famia
Sra. vda Maria Tromp - Colina y famia
Sra. Rika Martilia Colina y Beto v/d Biezen y famia
Swa y cuñanan: Sra. Alida Zievinger
Sra. Ana Louisa y Len Johnson - Zievinger
Sra. vda Carla Zievinger - Terlep y famia
Sr. Rudolf y Eveline Zievinger - Kock y famia
Bon amigonan di cas: Betois, Maria y Freddy, Mayra
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, tur su bon bisinjanan,
Ihanan, compader y comernan, amigo y conocirnan.
Demas famianan:
Colina, Zievinger, Kelkboom, Jaeger, Ridderstap, Holsman, Tromp, Durand, Johnson, Dirksz, Loefstop, Richie, v/d Biezen, Maduro, Fingal, Rojer, Quandt, de Windt, Hek, Jansen, Franken, Lacle, Mongellaz.
Nos sincero disculpa si nos por a lubida cualkier nomber di famia den nos tristesa.

Pa motibo di e situashon actual di Covid 19 ta permiti solamente 25 pesona den e sala di AFH y na entiero. Un suplica na tur presente pa sigi e protocol.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta recibi bishita di condolencia na cas

Dos asesinato dramatico na Rotterdam y Venlo

ROTTERDAM-NOORD. Den un bario di alóctono na Insulindestraat na Rotterdam-Noord tabatin un drama teribel caminda un homber a mata mama di su tres yiunan di 3, 5 y 7 aña den oranan di mèrdia diasabra. Mama di e muchanan tabatin 37 aña.
Den e caso aki mescos cu e caso di feminicidio na Venlo mesun diasabra `Polis a haña un homber malamente heridá, kende ta den estado critico den hospital.



E pareha tabata biba cu nan yiunan tabata biba riba promé piso di e edificio di apartamento na cruzada di Bergweg.
...entrada di e edificio di apartamento na Insulindestraat na Rotterdam-Noord....

Bisiña di e famia a yama Polis den careda di mitar di 12 y ora Polis a yega e señora a hinca e muchanan den su cas caba.
Tur tres ta mucha muher y nan ta sano y salvo y no tabata parce cu nan a mira e asesinato.
Un par di ora despues Rechèrche a bay cu nan, cada un cu peluche di oso.
Sigur ta cu e homber a mata su muher promé y despues a purba comete asesinato. Diasabra mèrdia mes a operá e homber.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente mama, ruman, tanta, prima, wela y bisa wela:



Eulogia Thiel - van der Biezen (Yoyo)
*11-03-1934 - †28-08-2020

Na nomber di su:
Mama: †Francisca van der Biezen Werleman
Tata: †Lodewijk van der Biezen
Esposo: †Egidio Thiel
Yiunan:
†Alvarest Thiel
Alida Thiel y Nemencio familia
Mario Thiel
†Angela Thiel-Geerman y Eddy Geerman
Margaretha Thiel y familia na hulanda
Mariano Thiel y Jacqueline y familia
Nora Dirks-Thiel y Juan Dirks
Na nomber di ssu ruman nan:
†Julian van der Biezen y familia
Eulonora Tromp- van der Biezen y famlia
†Linda van der Biezen y familia
Adela van der Biezen
†Rosimbo van der Biezen y familia
†Teresita van der Biezen
†Luciana van der Biezen
Y tur su sobrino y sobrina nan na Aruba y Hulanda, primo y prima nan na Aruba y Hulanda, su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, y tur su conocirnan y demas famia: Thiel, van der Biezen, Vrolijk, Wolff, Geerman, Peasch, Maduro, Dirks, Werleman, Faro, Croes, Tromp, Willems, Richardson, Nava, Webb, Koolman, Adamus, Lacle, Charles, Diaz, Henriquez, Kelly, Kwatz, Wernet, Wester, La Rosa, Donata, Besaril, Strijfhachtig, Quandt, Kock, Harkelijn, Winterdaal, Beaujon, Prins y Rosina.
Nos ta pidi Disculpa si den nos dolor y tristeza nos por a lubida di menciona algun familiar.
Acto di condolencia lo tuma lugar: Dialuna 31 di Augustus 2020 di 7or pa 9or di anochi na Cas Sabana Basora 27.
Acto di despedida lo tuma lugar: Diaranzon 2 di September 2020 di 1or pa 4or di atardi na Pray funeral Home na San Nicolaas y despues e defunto lo reposa na Santana Central na Sabana Basora. Despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.
CORDA TENE DIENSTANCIA SOCIAL DI 1,5M Y TAMBE ARIBA COVID-19 SU REGLA NAN!!

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Vilma Rebecca de Cuba-Trimon
*05-04-1965
†29-08-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

" Señor ta mi wardado. lo mi no tin falta di nada "
Salmo 23:1

Cu inmenso dolor nanoscurason, peroconforme cu DIOS suboluntad, nos ta anuncia fayecimento di



Venancio Roberto Croes
Mihor conoci como"Blanco"
01-April 1948 +28 augustus 2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook



Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

BONERIANO

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 31 ougùstùs 2020 | Preis: $0,60-

LIMITASHON NA BISHITANTE

A.F.B.W. a rekonosé su fundadónan



Sindikato A.F.B.W. djabièrnè último a honra diferente miembro, kendenan for di prinsipio tabata na lantamentu di e organisashon. E aktividat a tuma lugá na sede di A.F.B.W. den presensia di un grupo limitá di persona. Foto ta mustra e personanan ku a risibí rekonosimentu. Den páginanan interior di e edishon aki di BONERIANO tin mas informashon.

KARA BONERIANO



E kara boneriano aki ta Pastor Barriga P. E ta original di Colombia i tin 12 aña na Boneiru. Pastor su profeshon ta fèrfdó. Su hòbi ta "collecionistay melomano de salsa".

Te 1 di yanüari 2021

Hulanda ta prolongá sosten di corona pa BES

KRALENDIJK – Gobièrnu hulandes ta prolongá e redukshon riba tarifanan di koriente, awa di bebe i internèt pa habitantenan di Boneiru, Sint Eustatius i Saba, di 31 di desèmber di e aña akí te 1 di yanüari 2022. Ta prolongá tambe e supsidio riba gastunan di suèldu i pèrdida di entrada ku nuebe luna mas. Asina minister Eric Wiebes (Asuntunan Ekonómiko i Klima), Wouter Koolmees (Asuntunan Sosial i Empleo) i Wopke Hoekstra (Finansa) a anunsiá, na mes momentu ku a presentá e pakete renobá di medida di sosten di corona pa Hulanda Oropeo. “E punto di salida ta keda ku ta skohe pa Hulanda Karibense e mes aserkamentu ku pa Hulanda Oropeo”, e mandatarionan ta skirbi den un karta na Tweede Kamer.

Maneho di sosten

Mas den fin di aña ta wak kon por sigui redusí gradualmente e areglo durante e periodo di durashon ku a resta, si e situashon ekonómiko ta permití esei. Den kombinashon ku e areglo akí ta duna e entidatnan públiko medionan pa hiba maneho di sosten insular. Mas aleu, meskos ku na Hulanda Oropeo, lo intensivá temporalmente e servisio di intermediashon laboral pa medio di maneho di sosten.

Impuesto

Banda di esei ta bai redusí gradualmente e suspenshon temporal di pago di belasting, meskos ku e areglo di suspenshon na Hulanda Oropeo. Esaki ta enserá ku te 1 di òktober 2020 por hasi un apelashon pa suspenshon. Empresarionan ku a haña suspenshon, mester reanudá nan obligashon di pago koriente entrante 1 di yanüari 2021. Pa loke ta trata debe akumulá, entrante 1 di yanüari 2021 por paga esaki bèk den 24 término igual mensual. Tambe pa loke ta trata e interes riba kobransa ku a redusí temporalmente na 0%, ta sigui e término ku ta na vigor pa Hulanda Oropeo, esta te ku 31 di desèmber 2021.

Kompensashon

Siguiendo e areglo pa Hulanda Oropeo, ta prolongá e areglo di supsidio ‘finansiamentu gastunan fiho Kompanianan mediano i chikitu COVID-19 (financiering vaste lasten MKB COVID-19). Lo wak si e aktual fase tin mester di adaptá e kondishonnan pa e medidanan. Tambe, konforme e desishon ku a tuma pa munisipionan hulandes oropeo, e entidatnan públiko ta risibí kompensashon pa pèrdida di entrada den 2020.

Finalmente gobièrnu hulandes ta pone plaka èkstra disponibel pa proyektonan di invershon ku ta aportá strukturalmente na fortifikashon di e ekonomianan di e entidatnan públiko. Kondishon ta ku e ministerionan ku ta responsabel pa un proyekto asina ta kontribuí ku 50% di e gastunan di ehekushon.

Direktor di prizòn no por stroba detenido di papia ku su abogado

“E kos aki ta inaseptabel!”

KRALENDIJK -- No por nenga un detenido di papia ku su abogado. Esaki hues mr. Van Lieshout a bisa den korte siman pasá, reakshonando riba loke abogado Osepa a trese dilanti durante di tratamentu pro forma dje kaso di atrako na kasino di Divi Flamingo algun tempu pasá.

Abogado Osepa ku a representá akusado S., embolbí den e kaso aki, a pidi pa suspenshon di detenshon di su kliente. El a remarká ku e no tabatin sufisiente tempu ni e oportunidat pa diskutí e dosié ku su kliente. Pa motibu ku e no tin akseso na prizòn.

Segun e abogado, e direktor di prizòn no a kontestá su petishon tampoko su mensahenan.

Hues mr. Van Lieshout tabata sumamente klaro tokante e asuntu aki. “No por ta asina ku un direktor di prizòn ta determiná ku un abogado por papia ku su kliente. E kos aki no ta aseptabel.”

Seguidamente e hues a dirigí su mes na fiskal mr. Blanco: “No ta responsabilidat di Ministerio Públiko, pero awor bo tin ku ehersé bo influensia komo fiskal. Nos no ta keda detené hende miéntras nan no ta papia ku nan abogado.”

Santu Eukaristia na spaño na Misa San Bernardo

KRALENDIJK -- Pader Santiago, Vikario Episkopal di Boneiru, ta anunsiá ku despues di analisá petishon di personanan ku kier santu eukaristia na idioma spañó, el a yega na e desishon pa inisiá ku santu sakrifisio di misa na spañó pa tur interesado ku ta biba na Boneiru, pues pa tur tres parokia, i tambe pa bishitantenan.

E santu eukaristia aki lo ta riba tur djadumingu anochi pa 7’or, kuminsando dia 4 di òktober 2020.

Ayó i bonbiní na Ministerio Públiko

KRALENDIJK – Na Parkèt di Ministerio Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (OMBES) e último dianan tin un baiben di personal. Un kambio kasi total di funshonarionan den posishonnan klave den Ministerio Públiko a tuma lugá. Djaweps 27 di ougùstùs 2020 durante un agasaho den patio di Fort Oranje, a tuma despedida ofishal di Fiskal Mayó Bote ter Steege i Machteld Klaassen, funshonario senior di maneho na Parkèt di OM. Ter Steege a bira Prokuradó-General na Aruba entrante 1 di sèptember 2020. Klaassen a keda nombrá komo Hefe di Kabinèt di Gezaghebber.

Na mes momentu a yama bonbiní na dos fiskal nobo. Fiskal Marian Veneberg, lo fungi tambe temporalmente komo Fiskal Mayó interino, te na momentu ku yena e vakatura ei. Tambe a yamá bonbiní na Altagracia Rienhart-Martis, ku ta bai okupá e funshon di fiskal na OMBES. Rienhart-Martis ta e promé Kurasoleño ku a haña su formashon komo fiskal na Kòrsou mes.

Poder

Den man di Fiskal Mayó interino resien yegá Marian Veneberg tabata e enkargo pa despedí di Ter Steege na nòmber di OMBES. Ounke ku apénas el a yega ku ya Ter Steege ta bai. El a trese logronan grandi di Ter Steege dilanti, tempu ku nan dos tabata traha na parkèt na Schiphol.

El a papia tambe di e funshon di un fiskal, ku no ta solamente un tremendo funshon, por tambe un funshon ku ta duna hopi poder. Poder pa aktua kontra esnan ku mester aparesé den korte. Un fiskal tin e poder di tap telefòn, hasi entradanan hudisial etc. Pero poder ta trese responsabilidat tambe kuné. “Bo ta bai tuma un trabou atrobe di hopi poder. Bo ta bira e persona di mas haltu den e kadena hudisial na Aruba. Mi sa ku aya tambe lo bo haña e bon balanse entre poder i responsabilidat”, Veneberg a sigurá Ter Steege.

Invershon straño na Boneiru

Na su turno Bote ter Steege a despedí di Machteld Klaassen ku ta bai bira Hefe di Kabinèt di Gezaghebber di Boneiru. Segun Ter Steege, nan dos a haña otro bon den nan preokupashon tokante e klima di invershon na Boneiru. No pasobra ku no tin sufisiente invershon ta tumando lugá na Boneiru, pero nan dos tabata puntra nan mes di bes en kuando ta di unda e plaka tabata bin.

“Traha duru i gana hopi plaka no ta nada malu riba su mes. Tur hende mag gana plaka i bira super riku”, Ter Steege a trese dilanti den su palabranan di despedida na Klaassen. E problema ta ora no sa orígen di e plaka. Si ta di froude ku belasting, kriminalidat òf di trafikashon di droga, e ora ei ta trata di minamentu. Ter Steege a trese dilanti e asuntu kaminda èks promé minister di Kòrsou, Gerrit Schotte, te na Korte Supremo a keda kondená.

Ter Steege: “Minamentu pokopoko ta krea un komunidat ku nos no kier biba aden. Ta surgi e ora ei un klima polítiko straño, pasobra tur hende ta bira dependiente di otro pa plaka.”

Esaki tabata e eksperensia ku Machteld Klaassen a trese den Ministerio Públiko BES, un persona agradabel pa traha kuné i ku wowo pa detaye, Ter Steege a bisa.



Riba e foto d.r.p.d. fiskal mr. Altagracia Rienhart-Martis, mr. Bote ter Steege, kende ta asumí entrante promé di sèptèmber e funshon di Prokuradó-General na Aruba i fiskal mr. Marian Veneberg, kende lo fungi temporalmente komo Fiskal Mayó interino di OMBES.





Bote ter Steege entregando e regalo di despedida di OMBES na Machteld Klaassen.

PA PENSA ASINA: Loke bo siña awe ta sirbi bo mañan.

***

COVID-19. Despues di algun dia trankil, desde djabièrnè tin diskushon atrobe tokante e temibel COVID-19, alias coronavírùs. A detektá un kaso nobo serka un hòmber ku a bai hasi tèst, komo ku aparentemente e tabata sinti síntoma ku por tin di aber ku coronavírùs. Sin duda e persona en kuestion a aktua korekto.

Di mes komentarionan a start atrobe riba media sosial, spesialmente facebook, ku a para bira manera un plataforma pa tur sorto di sabio duna nan opinion, ple sabí, bisa ku niun hende no ta sirbi, etc. etc. Kasi pa duna bo malu di barika i sakamentu.

Nos ta puntra nos mes ta for di unda Boneiru a sali ku tantu hende sabí asina riba tereno di COVID-19. Nan sa tur kos mihó ku tur hende. Pa nan tur otro hende ta bobo. Nan ke duna delaster hende un falta ku tin kaso di COVID-19.

Otronan ta buska pa sa ta ken a persona ku a detektá ku coronavírùs ta. T'esei ta importante pa nan sa. Sobrá kos no ta importante pa nan. Privasidat di hende no ta interesá nan na nada.

***

PA PENSA ARIBA: Semper tras di nubia solo ta bria.

***

NOS TIN FALTA! Niun hende no ke bis'é, pero nos sí ta riska bisa ku hopi biaha ta nos tin falta. Nos no ta komportá nos mes bon. Nos no ta sigui instrukshon ku ta bini di ariba. Nos ta hasi nos kos, pasobra nos sa tòg mihó. Gezaghebber, polis, funshonarionan den kuido por bai flit. Asina aktitut di basta hende ta, siguiendo e diskushonnan riba media sosial.

Ta hopi esfuerso outoridatnan mester a hasi pa logra ku siudadanonan riba e isla aki ta komportá nan mes konforme regla. Mester a kana bar pa bar, restorant pa restorant, aktividat pa aktividat, pa mustra hende ku nan no por aglomerá, ku nan mester mantené distansia sosial. Polis i funshonarionan di Handhaving en Toezicht (H&T) mester a wanta insulto i zundrá serka hendenan ku ta kere ku

PIEU KONSIENTE

nan sa mihó, nan ta mas sabí ku tur otro hende.

Despues di dia hopi hende a bolbe bai den nan zona konfortabel i kos a sigui manera ántes. A lubidá riba e 'sluipmoordenaar' Covid-19, ku a bolbe laga tende di dje e dianan ku a pasa na Boneiru. El a laga nos tur kompròndé ku ketu bai e t'ei i ku e ta lòs tiru ora ku deskuidá kuné.

***

PA PENSA ARIBA: Promesa ta krea debe.

***

SEA KOUTELOSO. Nos mester ta mas kouteloso. Gezaghèber ta deskonsehá pa sigui ku tur aktividat i evento pa protehá salubridat públiko. Despues di wikènt gezaghèber lo evaluá e ordenansa di emergensia. P'esei tene kuenta ku:

- no ta na nos bienestar pa tin aktividatnan deportivo (futbòl/beisbòl/sòftbòl) i rekreativo.
- no ta permití eventonan grandi.
- evitá aglomerashon di hende den un sitio será manera nightclub i diskoteka.
- horeca tin ku mantené nan mes na e reglanan di prevenshon.

Kuida bo mes i esnan rondó di bo.

***

PA PENSA ARIBA: Tempu ta kosta plaka.

***

ATENSHON PA PLAYA. Mester pone atenshon na Playa. Tin basta kos ku mester drecha. Bankinan kibrá, mosaiko di asera kibrá, bòrchinan di tráfiko i poste di lus tur manká. No ta un situashon sano i ademas un bista mahos, ku ta duna nos sentro di siudat un aspekto deskuidá i dekaí.

Nos a bisa na hopi okashon den pasado ku mester instituí e funshon di 'city inspector', un funshonario ku por kontrolá e tipo di situashonnan asina i instruí e instansianan konserní pa tuma medida. Importante ta pa tuma medida tambe.

***

'NETJES GEDAAN'. Ora kos ta malu ta kritiká, pero masha tiki bes bo ta tende elogio ora kos ta bon. E manera ku WEB N.V. i Contour Global Bonaire a atendé ku e interupshon kompletu di koriente dia 31 di yüli último ta di aploudí. Nan a informá tantu durante komo despues di e blèkout aki kiko tabata pasando i kiko a pasa. A primintí ku lo bini un investigashon. Esei a sosodé tambe.

Djabièrnè atardi lat WEB N.V. ta saka un komunikado final pa indiká kiko a sosodé dia 31 di yüli.

Segun e komunikado, e interupshon total di koriente a surgi pa motibu di un problema tékniko, despues di trabounan rutinario di mantenshon na e planta di koriente na Karpata. E tim di investigashon di Water- en Energiebedrijf Bonaire (WEB) konhuntamente ku Contour-Global Bonaire (CGB) a entregá e análisis despues di a finalisá investigashon di e insidente.

Nos ta kere ku e forma kon WEB N.V. ta atendiendo aki ku dunamentu di informashon mester ta un ehèmpel pa mas instansia di e isla aki. Ora ku tur hende a lubidá mes riba e blèkout, WEB i Contour Global ta sali duna informashon. Na hulandes nan lo bisa: "Netjes gedaan."

***

PA PENSA ARIBA: Wowo semper ta mas grandi ku barika.

***



Poste di lus tur manká den Kaya Kachi Craane.



Mosaiko lòs riba asera den Playa.



Bon dia i bon siman. Nos a yega fin di ougùstùs. Mañan nos ta drenta sèptèmber, mi luna di hasi aña. Manera ta normal den mi bida, no tin selebrashon. Mi no ta interesá pa selebrá mi aña. E tiki selebrashonnan di mi aña nunka tabata mi inisiativa. Tabata stail di sorpresa ku mi no a apresiá. Mi ke ta trankil riba dia di mi haña. No bini ku asuntu di sùrprais. Si ke yama, yama. Si ke app, app. Mi ta apresiá. Pero te ei.

***

Mi ta komprondé ku tin hopi hende no ta komprondé mi aktitut, pero ta asina mi ta. Loke mas mi ta apresiá ta mi trankilidat i privasidat. Mi no tin niun problema ku abo ta selebrá bo aña. Ami sigur no por bai kontra. Pero respetá mi deseo tambe di no ke selebrashon.

***

Ami ta haña ku ta ora un hende muri mester selebrá su bida. Kiko el a logra den bida, tantu p'e mes, su hendenan komo komunidat kompletu. Dia ku mi muri boso selebrá, bati man si boso ta haña nesesario, pa loke mi a trata pa hasi pa e komunidat aki. E ora ei mester selebrá! No promé!

***

Papiando di murimentu, tin hende ku tin masha miedu di papia riba e tópiko aki. Spesialmente mi yu mayó Franklin parse ta bira masha nervioso ora ku mi skirbi di murimentu den mi kolumna i rúbrikanan personal. E no ta yama mi mes, pero ta yama su mama pa puntra ku si tur kos ta bon ku mi. Ku si mi no ta enfermo. Keda trankil KinKin, dr. Boris (asina e ta yama mi) ta bon.

***

Ta tabú pa hopi hende pa papia di morto. Tin bia mi ta hasié diskutibel den mi entrevistanan pa Herensia. Dependé ken ta mi dilanti. Mayoria biaha mi ta riska bini ku e pregunta: "Bo tin miedu di muri?" E kontestanan ta varia. Echo ta ku nunka niun hende no a bisa mi ku nan tin miedu di muri. Laga mi kere nan.

***

Mi problema ku murimentu no ta mi mes, sino mi yunan, nietu i tur ser kerí ku mi ta laga tras den fèrdrit. Nan lo sinti mesun tristesa i doló ku m'a sinti dia ku mi tata i despues mi mama a sera nan wowo pa semper. Boso a kèch? Esei ta 'hou mi bezig'.

***

Ta spera konseho di RIVM

LIMITASHON NA BISHITANTE

KRALENDIJK – E posibilidat ta grandi ku Boneiru lo bai adaptá e reglanan pa atmishon di bishitantenan for di Hulanda Oropeo, debí na e situashon di COVID-19 den e parti ei di Reino. Asina gezaghebber, Edison Rijna, a bisa reportero di BONERIANO.

"Un ora pa otro por drenta un konseho di e tim di maneho di brote, Outbreak Management Team (OMT), di e instituto pa salubridat i medioambiente di gobièrnu di Reino, Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu(RIVM), tokante ki paso mester tuma pa loke ta trata e espasio aéreo ku Hulanda, mirando e echo ku na Hulanda tambe e kantidat di brote te eskalando," Rijna a bisa.

Na e momentunan akí ta permití mil bishitante for di Hulanda drenta Boneiru pa siman. Ta dependé di e konseho di OMT, si lo bai redusí e kantidat di bishitante di Hulanda ku por drenta Boneiru pa siman, òf kisas bin ku otro restrikshonnan pa atmishon. Gezaghebber ta wardando riba e konseho aki.

Banda di esei e tim di maneho insular, EBT, ta monitòr e situashon na Kòrsou hopi di aserka, segun Rijna. Rijna: "Diariamente nos tin kontakto ku epidemiólogo, dr. Izzy Gerstenbluth, i ta evaluá kada kaso ku bin aserka na Kòrsou, ki desishon ta tuma pa loke ta trata e biahamentu liber entre Boneiru i Kòrsou, e asina ymá 'air bubble'." Te na e momentunan aki e konsehonan ta bisa ku no ta nesesario ainda pa sera e espasio aéreo pa Kòrsou.

Rijna a sigui splika ku Kòrsou na e momentunan akí ta den fase dos di e krísis di corona. Asina ku pasa over pa fase tres, Boneiru lo sera e espasio aéreo ku Kòrsou tambe. Fase tres ta, si na Kòrsou haña mas fuente di infekshon, esta si konstatá mas fuente di kontagio riba e isla.

Banda di esei tin hopi kontakto ku salubridat públiko di Kòrsou.



Sinku emisora den un edifisio

KRALENDIJK -- Desde algun dia kaba tin sinku stashon di radio establesé den ún edifisio, esta den e edifisio di 'Voz di Bonaire'. E di sinku emisora ku tin un studio den e edifisio aki a bira e emisora Cool FM di Aruba, ku pronto ta bini ku programashon lokal tambe. Nan ta den aire pa algun tempu kaba.



'Voz di Bonaire' ta e emisora radial mas bieu di Boneiru. El a kuminsá transmití komo Radio Hoyer 3 den e promé mitar di dékada sesenta di siglo pasá den un propio edifisio den Playa, pegá ku e tempu ei ofisina di Landsradiodienst. Despues el a muda pa Playa Pabou, na skina di Kaya Neerlandia i Bulevar Gobernador Nicolaas (Colá) Debrot. Despues ku Feliciano Piloto a kumpra e emisora aki serka Horacio Hoyer den dékada ochenta, el a sigui komo 'Voz di Bonaire', ku tabata suptítulo pa Radio Hoyer 3.

'Voz di Bonaire', operá pa Radiodifusion Boneriano, atraves di añanan a krese bia e emisora mas grandi, ku vários emisora despues huntu kuné, manera Mega FM, Mega Classics, Alpha FM i awor Cool FM, ku ta hür un studio den e edifisio en kestion. Mega ta na idioma hulandes i Alpha na spañó.

E propietario di 'Voz di Bonaire', Feliciano Piloto, ta konosí komo un empresario radial ku semper ta kla pa yuda otro emisoranan ku konseho tékniko. Na e stashon di transmishon di 'Voz di Bonaire' na Subí di Rincon tin na total 10 transmisor di radio, tambe pues di otro emisoranan lokal.

Tico Janga, Aimed Ayubi, Rudsel Leito i Bòi Antoin

Jacintha Dorothea ta yama danki pa esnan ku a yud'é

KRALENDIJK -- Masha tiki biaha e ta sosodé. Esta ku un persona ta ekspresá gratitut na hendenan ku a yud'é den problemanan ku el a konfrontá den su kaminda. Jacintha Dorohea a hasi esaki. E personanan ku el a gradisí durante un enkuentro djasabra atardi na Zòzò Ranch tabata Aimed Ayubi, Tico Janga, Bòi Antoin i Rudsel Leito. E tres prnoménan ta traha den media, miéntras ku Leito ta direktor di Selibon.

Jacintha a splika ku for di aña 1991 e ta mantené kontakto ku Bòi Antoin, kende a yud'é na diferente okashon, entre ku un yu hòmber di dje. Tico Janga i Aimed Ayubi kada un den kasonan separá a yud'é ku e mesun yu aki.

Motibu ku Jacintha Dorothea a ekspresá gratitut tambe na Rudsel Leito di Selibon ta ku e persona aki, pa medio di intervenshon di Bòi Antoin, a sòru pa eliminashon di e restunan di un kuartu ku a kima na kas di Jacintha. Lamentablemente un yu hòmber di dje ku tabata den e kamber na e momentu ei a bin fayesé despues debí na e leshonnan ku el a sufri.

"Tur dia mi mester a lanta mira e restunan di e kuartu aki. E tabata traha riba mi, mirando e lugá na unda mi yu a kima. Nan kier a kobra mi basta plaka pa eliminá e restunan dje kuartu. M'a papi'é ku Bòi Antoin, kende a atendé esaki ku Selibon", Jacintha Dorothea a bisa.

Segun Rudsel Leito, den kasonan eksepshonal asina Selibon t'ei pa yuda. I e kaso di señora Dorothea tabata eksepshonal. "Nos ta evaluá kada petishon. Esun di sra. Dorothea a bini na remarke pa yudansa di Selibon. Nos ta sumamente gradisidu pa e muestra di gratitut aki."









Molina basta tempu ketu



Pa basta tempu e molina/turbina di bientu aki na Morotin ta pará ketu. E no ta drai, probablemente debí na problema tékniko. Operashon di e parke di molina di bientu aki pa generá elektrisidat ta kai bou di Contour Global, ku kisas lo por duna informashon na pueblo di kiko ta pasando ku e molina aki.

Basta kas sin plachi di number

Difísil pa personal di ambulans duna asistensia

KRALENDIJK—Un situashon ku ta di atenshon i nos di BONERIANO sigur ke pidi esnan konserní pa tuma akshon ta plachi di number di kas. Nos a tuma nota di un petishon ku sigur ta di atenshon. Riba pagina di Facebook `Durf te vragen` na Boneiru un siudadano prekupá ku ta laborá riba ambulans ta splika retonan ku nan ta enfrentá na momentu di duna promé asistensia.

"Na momentu ku un 'melding' drenta nos ke yega mas pronto serka e pashènt. Den práktika esaki sa bai basta difísil p'e echo ku tin vários adrès ku no tin un number di kas. Òf den sierto kaso e number no ta bon visibel.

"Durante dia esaki ta logra sin muchu problema, komo ku por kore buska e kas i koló. Anochi esaki ta bira hopi mas difísil. Kayanan tampoko no ta bon iluminá tur kaminda. Pa kolmo sierto kayanan no tin bòrchi ku nòmber tampoko. Tur esakinan ta stroba nos di duna un servisio optimal. Nos ta pèrdè muchu tempu den kore buska adrès i esei ta bai a kosto di e asistensia ku mester duna", e persona ta relatá riba facebook.

Ta na su lugá un bia mas pa esnan enbolbí tuma nota di esaki. Den kaso ku mester duna asistensia ta kada un minüt ta konta i ta lástima ku pa motibu di algu ku por remediá ta tarda den esaki.

Kaminda Sorobon serka sera ku mata di mondi

KRALENDIJK--Kaminda di Sorobon ta serka di sera den mata di mondi, loke ta hasi e kaminda unu peligroso pa outomobilistanan.

E shofùr dado momentu alkansando unda e matanan di mondi a subi kaminda i ta serando e kaminda, dado momentu no tin bista bon si tráfiko kontrali ta aserkando o nò.

E ta un situashon basta peligroso i ta bon pa tene kuenta ku esaki.

Ta bon pa hasi algu i laga kita e matanan di mondi ku ta serando e kaminda promé ku ta lat, promé ku tin ku lamentá.

Aki nos ta referí na Kaya Ir. R. Statius van Eps ku ta e kaminda parti suit pa bai Sorobon.

Riba potrèt ta mira kon e matanan di mondi ta serando e kaminda.



Kaylee de Jongh mihó studiante di Liseo

KRALENDIJK – Fin di siman tras di lomba Kaylee Filomene de Jongh a risibí su diploma di 'Cum Laude'. El a slag komo e mihó di henter Liseo Boneriano pa loke ta trata aña eskolar 2019-2020. Promé ku a entreg'é su regalonan i diploma, Barbara Sol, kende ta direktor di unidat di Liseo Boneriano, a dirigí palabra pa esnan presente.

"Nos ta hopi orguyoso di Kaylee ku e logro aki. 75 Aña pasa un studiante a logra igual ku loke bo a logra awe. Kisas nunka mas ku algu asina ta sosodé. Abo ta bai disidí awor kon tur kos ta kontinuá", Barbara Sol a bisa.

"No ta fásil sali for di kas di mama, kaminda ámbos ta bai sinti instabil relashoná ku e kambio. 18 Aña bo tabata na kas i diripiente bo ta bai studia afó. Bo por loke bo ke. Bida no ta stret. E tin subida i bahada. Na mama i tata mi ta bisa ku boso a hasi un bon trabou. Awor e yu ta bai studia afó i ta un kambio grandi. Bida ta bai kambia pa boso tur. Boso apoyo mester keda. E mester di boso pa e kurashi pa e kontinuá loke e ta bai p'e."

Despues a papia Ernest Comenencia, lider di tim di VWO. El a ekspresá ku e sa ku Kaylee por. "Mi sa ku bo por. Bo a demostrá ku bo meresé e titulo aki. No tin un hende ku ta hasi e kos aki mihó ku abo, pa por a ganabo," Ernest a bisa.



Despues Ernest a entreg'é un regalo i Kaylee a firma su diploma den presensia di entre otro mama i tata. Nòmber di mayornan ta Pedro i Denise de Jongh-Rekwest.









Muchanan a gosa huntu ku militarnan

KRALENDIJK – Ayera tardi, djabièrnè 28 di ougùstùs 2020, 'Compagnie in de West' (CidW), un brigada di Ehérsito, durante nan siman di entrenamentu na Boneiru, a duna un man tambe pa un bon kousa. Asina nan a duna un man pa hasi diferente trabou di mantenshon riba e tereno di Sentro Ortopedagógiko Stichting Project Forsa na kaminda ku ta bai Sabadeco. Sentro Ortopedagógiko Stichting Project. Stichting Project ta guia i trata hóbennan ku problema di afekshon òf defisiensia di afekshon.

Djabièrnè atardi e militarnan di e unidat di ehérsito akí a hasi entrega di e trabounan ku a keda hasí na e fundashon. A probechá tambe pa divertí algun di e hóbennan ku ta bishitá e akohida despues di skol di Stichting Forsa. A tene un asina yamá 'bootcamp' ku a duna e hóbennan oportunidat pa mira e militarnan di aserka i será konosí ku ekipo- i armanan sofistiká ku ehérsito ta disponé di dje awendia. Naturalmente esaki a kapta atenshon di e hóbennan. Tambe nan por a sera konosí ku e téknika kamuflahe i ku algun parti di e ehersisionan ku e militarnan mester hasi.

Mirando e karanan kontentu i interes, partikularmente pa e armanan, por bisa ku e muchanan a gosa un bòl di e mèrdia aki.



















A.F.B.W. a rekonosé fundadónan

KRALENDIJK – Sindikato A.F.B.W. djabièrnè último a honra diferente miembro, kendenan for di prinsipio tabata na lantamentu di e organisashon. E aktividat a tuma lugá na sede di A.F.B.W. den presensia di un grupo limitá di persona. Esaki debí na e medidanan ku mester tene kuenta kuné relashoná ku COVID-19. Cherel Kwidama a dirigí algun palabra durante e anochi. “Mester di pasado, presente pa por traha riba futuro. Asina e federashon ta bai dilanti. Eric Vlijt i Ewald Abdul entre otro ta esnan huntu ku Statie, a papia hopi ku ami. For di nan mi a risibí hopi informashon tokante A.F.B.W.. Nos ta bai sigui duna rekonosementu na otronan. Mester kuminsá un kaminda i esei a sosodé awor. Norwin ‘Nochi’ Willem ta yuda inkansabel. E no a funda A.F.B.W.. E ta un simpel sirbidó. Semper e tei pa yuda nos,”tabata entre otro loke Kwidama a bisa. Seguidamente a papia presidente di USIBU Mavis Abrahams “Mi ta orguyoso di ta aki awe. Den un tempu kòrtiku A.F.B.W. a logra reorganisa e sindikato. E ta un ehèmpel pa otronan. Ta importante pa sa bo pasado. Dor di sa bo pasado bo por bai pa futuro. A.F.B.W. a usa un don hopi importante. Den sindikato ta un trabou ku kon bo hasi e tarea, nan ta bati bo kabes manda abou. Pabien i nos ta sigui konta ku boso,"presidente di USIBU a menshoná e anochi. Despues a kontinuá ku entrega di Oorkonde na esnan ku a keda rekonosé. Ewald G. Abdul, Eric M.Vlijt, Primu F. Bernabela, Hermenegildo J. Cicilia, Rudolfo A. Statia, Norwin C. Willem.















Awe nos ta bai buska di unda sierto nòmbernan den papiamentu aki na Boneiru ta bini.

Si nos kuminsá na suit di nos isla, nos a topa ku e nòmber Peliké na saliñanan di salu ku ta bini ántes di Pedro Keli.

Si sigui bai den direkshon di Lac, ku ta un palabra franses, kual ta nifiká un lago, nos ta haña Sorobon. Na e otro banda tin Cai. No ta nada straño ku Cai ta bini di “quay”, ku tambe ta palabra franses ku ta nifika un haf na laman.

Sorobon sin duda ta bini di Sorbonne na Fransia. Tin informashon ku den pasado na Boneiru tabatin un mididó di tereno di orígen franses i ta posibel ku e franses aki a duna e nòmbernan franses, ku finalmente a bira Lac, Cai i Sorobon na papiamentu.

Si nos kontinuá direkshon nort di Lac tin e nomber Mona Pasashi. Boneiru tabatin hopi hòmber di laman ku tabata nabegá den awanan internashonal. Ta konosí ku entre Puerto Rico i Santo Domingo tin un isla chiki ku e nòmber Mona, kaminda barkunan ta krusa laman banda di e isla pa sigui nan ruta mas aleu i p'esei e pasashi yama “Mona Passage", kua nòmber nos nabegantenan a trese Bonaire, na unda el a bira Mona Pasashi.

Meskos den área sùitwèst di Punta Blanku na laman pariba tin e nòmber Morocest, ku ta bini di Morro Castle, ku ta e Kastel di Morro, ku ta konstruí na entrada hafnan di Puerto Rico i Cuba.

Otro nòmber ta di Washikemba ku ta bini di "Washing Timber" i no tin duda ku e merikano Foulke, ku a hür Bonaire pa hasi negoshi, a diskubrí e área kaminda el a topa ku kantidat di pal'i bonchi (“a lot of washing timber"", ku despues a bira Washikemba den boka di pueblo.

Den ruta mas pabou ta bini Yatu Baku ku sin duda ta bini di 'Hato Vacuna' dI idioma spaño, ku a bira Yatu Baku na Papiamentu. Un tiki mas abou direkshon di Nikiboko Nort ta bini Ambwana, ku ta bini di Amboina, ku ta un region na Ambon, Indonesia, pasobra ora ku un hulandes a kumpra e kunuku el a dun'é dos nòmber: Aruba i Amboina, ku tabata di e bario Amboina na Ambon (Indonesia) a duna e nòmber ei i e otro parti mas pabou tabata Aruba, pasobra su esposa ku tabata di Aruba.

A konstatá di dos kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru

KRALENDIJK – A konstatá un kaso aktivo mas di Covid-19 na Boneiru djabièrnè. Ta trata di un habitante di Boneiru ku algun dia promé a regresá for di Kòrsou. E persona ku Covid-19 ta den hospital i ta haña tratamentu. E ta den isolashon poniendo asin'ei ku e chèns ta chikitu ku e por infektá un otro persona.

Mientrastantu a start ku un investigashon pa haña sa kon e persona aki a keda infektá i tambe pa sa ku ken e tabatin kontakto. Departamentu di Salubridat Públiko lo yama e persona ku e pashènt tabatin kontakto kuné. Esnan ku tabatin kontakto mas di aserka kuné ta bai den karentena. Si nan desaroyá síntoma ta tèst nan tambe.

Ku a konstatá un kaso nobo di Covid-19 ta mustra kon importante ta pa sigui e reglanan di higiena. Evitá aglomerashon di hende, mantené 1.5 meter di distansia, laba man regular ku awa i habon. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.

Grandi kontentu di por landa





Blessing Transport a hasi un di nos grandinan atrobe su soño realidat, despues di basta aña Lan Statie por a bolbe dal un landa. Fotonan ta duna un bista di e momentunan aki.

LAGA TUR KOS

Skritura: Mateo 4:17-22
"I El a bisa nan: Sigui Mi i lo Mi hasi boso piskadó di hende. I mesora nan a laga nan redanan para i a siguiÉ". v. 19-20 (BS)

Tabata un dia di trabou manera kualke otro dia. E trabou di tur dia, pa pone kuminda riba mesa pa e famia, tabata hopi duru. Na final di e dia, nan tabata keda hopi kansa. Pero awe lo ta diferente. Un predikadó ku tiki tabata konosé, pero ku tabata prediká e Evangelio di e Reino ku pashon, a bini serka nan i ta yama nan: "Sigui Mi i lo Mi hasi boso piskadó di hende." Asina un enkuentro ku Hesus ta. Kristu ta yama nos pa bini serka djE pa biba den Su Reino. Pero laga nos pone atenshon na esaki: e no ta un super eksperensia místiko, spiritual, leu for di nos biba diario. Kristu ta bin serka nos i E ta hasié meimei di nos trabou, nos ansha di tur dia, nos sodó, nos obligashonnan diario. Hesus no a bai buska e sabínan pa nan ta maestro òf eskriba. El a bai serka e piskadónan di Galilea. El a bin serka hendenan simpel manera abo i ami, ku e mésun deseonan, soñonan i speransa. Esei ta Kristu, i E ta yama: "Bini serka Mi." Ta un yamada ku nos no por ignorá òf posponé. E ta eksigí un kontesta profundo i mésora. Pedro i Andres, meskos ku Santiago i Juan tabata sa i a aktua mésora. Nan a laga tur kos 'mésora', apsolutamente tur kos, i nan a sigui Hesus. Tabata mésora, tabata un desishon ku nan a tuma sin duda. Nos ta bai ku Bo, Señor. Asina Kristu ta yama abo tambe. No ta importá na unda bo ta. Kua lo ta bo kontesta...?
Eduardo Sanchez, Paraguay
Kristu ta yamando nos awe, meimei di nos trabou i ta eksigí un kontesta!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Un dia manera awe:
31 di ougùstùs

- Klup futbòl : na 1913 ta funda e ekipo di futbòl Hulandes PSV. Esaki a sosodé na Eindhoven
- Stadion: ta pone e promé pieda pa loke awe ta stadion di Anaheim. Esaki na 1964. Entretantu e ta fungi komo kas pa e ekipo di beisbòl `Anaheim Angels`.
- Devaluá; peso mexicano ta devaluá na 1976.
- Prinsès Diana Spencer: Prinsès Diana di Wales, ta muri den un aksidente di tráfiko na Paris. Esaki na 1997. Su morto a hasi un impakto mundu kompletu.



E buki di Njoka (18)

Hij wees met zijn hand naar boven, en zei : „Jullie weet wel, wie daar boven woont — hoger dan de lucht — hoger dan de zon.”
Allen zwegen stil.
De Missionaris zei : „Daar boven woont de grote Geest — jullie zeggen : Imana.”
De oude Simba knikte —- ook een paar andere negers ; die wisten daar een heel klein beetje van.
De Missionaris vertelde verder: „De grote Geest woont daarboven in een heel grote, prachige hut. En bij zijn hut zijn nog veel andere hutten — die heeft de grote Geest gemaakt voor de\ mensen. Want hij houdt veel van de mensen ; de mensen zijn zijn kinderen. En de grote Geest kijkt naar zijn kinderen. En de kinderen die goed zijn, mogen bij hem komen, daarboven. En dan geeft hij hun alles wat zij graag hebben, en hij maakt ze blij en gelukkig voor altijd —.”
Dat hoorden de negers graag.
De oude Kajalla vroeg toen : „Blanke man, heeft de grote Geest ook een hut voor Kajalla ?”
„Ja,” zei de Missionaris.
„Dan wil ik bij de grote Geest gaan wonen,” zei Kajalla.
„Ik ook !” riep Njoka.
„Dat is goed.” zei de Missionaris.
Kajalla zei : „Waar is de weg naar de hut van de grote Geest ?”
Toen zei de Missionaris : „Kajalla, die weg kom ik je leren.
De grote Geest heeft mij naar Kaja gezonden, om je allen de weg te wijzen. Ik kom je zeggen, wat je doen moet om bij de grote Geest te komen.”
„Wat moet ik doen ?” vroeg Kajalla.
„Gij moet een goed kind zijn van de grote Geest. Een goed kind doet wat zijn vader zegt — Kajalla moet doen, wat de grote Geest zegt, en graag wil hebben.”
Njoka dacht aan zijn vader, die hem zo dikwijls sloeg, en hij vroeg aan de Missionaris :
„Geeft de grote Geest ook stokslagen ?”
„Neen,” zei de Missionaris, de grote Geest daarboven geeft nooit slagen. Want hij is altijd goed — en hij houdt zoveel van al zijn goede kinderen, en maakt ze voor altijd blij en gelukkig.”
Kajalla zei weer: „Ik ben oud, mijn hoofd is kaal, mijn benen zijn versleten — zal de grote Geest mij nog willen, daarboven ?”
„Ja, zei de Missionaris, als Kajalla een goed kind van de grote Geest is geweest, zal de grote Geest hem daarboven weer jong maken, en sterk, en nooit zal hij daar weer oud worden, en ziek.”
Kajalla knikte blij.
„En als Kajalla bij de grote Geest wil komen, moet hij bidden en leren.”
„Dat kan ik niet, ik ben dom,” zuchtte Kajalla.
„Daarvoor heeft de grote Geest mij naar Kajalla en de andere mannen van Kaja gezonden.
Ik ben gekomen uit het land van de blanken, niet om jullie rijst te vragen, of om jullie bananen op te eten — neen, ik moet je leren bidden, en ik kom om je kinderen te maken van de grote Geest.”
„Dat is goed, dat is goed,” zeiden Loezamba en Kajalla.
Toen wees de Missionaris naar de Katechist, en zei :
„Deze kan al bidden — die heeft al veel geleerd van de grote Geest — hij is al een kind van de grote Geest.
Hij zaJ je ook komen leren. Ik moet in Toera zijn, en in Kadende, en in Boehemerie, en de dorpen aan de grote zee. Als ik niet hier kan komen, zal deze komen, en je leren. Willen jullie naar hem luisteren — en doen wat hij je leren zal
Alle negers keken de zwarte Katechist aan, en knikten ; daarmee wilden ze zeggen : we zullen naar hem luisteren.
De Missionaris zei toen : „Morgen kom ik terug. Morgen komen jullie ook weer — dan vertel ik weer mooie vertelsels, en leer je meer van de grote Geest.”
Dat vonden ze allen goed.
Weer kreeg ieder nog een beetje zout. Toen ging de Missionaris heen met de Katechist.
De negers keken hem lang na. Njoka vooral. Hij dacht : de blanke is goed, heel goed.
De Missionaris was blij, dat het zo goed gegaan was.
Onderweg dankte hij O. L. Heer, en met zijn Katechist bad hij weer voor de negers van Kaja.

Toen de Missionaris weg was.

Toen de Missionaris weg was, bleef het troepje negers nog lang onder de grote vijgeboom zitten. Ze praatten over de goede blanke. Ze keken naar hun koralensnoer. Njoka keek naar het verband om zijn been. O, ‘t was net, of ‘t al beter was. Stilletjes-aan kwamen er meer negers uit de hutten en uit de velden en uit het bos. Ze kwamen kijken. En toen ze zagen, wat mooie blinkende koralen de anderen van de blanke ontvangen hadden, kregen ze spijt, dat ze niet gekomen waren.
Alles werd verteld, wat de blanke gegeven had, en gedaan had.
En alle negers zagen nu wel, dat er geen ongelukken gekomen waren — dat de blanke hun geiten en kippen niet meegenomen had — dat hij hun kinderen geen kwaad gedaan had.
Njoka liet aan iedereen zijn wit been zien.
De negers keken bang naar dat witte verband — Ze roken er aan. Ze roken iets vreemds, maar wisten niet, wat ‘t was.

Dushi tempu bieu



Edifisio di Aeropuerto Flamingo di Boneiru den su promé añanan. (Kolekshon René Spierings)

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaluna 31 Ougùstùs 2020

12:00 Herensia:
Franklin, Maira, Charine i Raymond Wall
13:00 Aki Boneiru:
20 aña Herensia Velli ku Boi parti 2
14:00 Herensia:
Obra literario
15:00 MNB:
Karin en Hans ten Böhmer
16:00 Herensia:
Etzel Provence
17:00 Aki Korsou:
Allan Van der Ree
19:00 Nos Hendenan
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Jan Boutmy
21:00 Aki Boneiru:
Aktividat pa grandi nan
22:00 Herensia:
Sur Cristina & Sur Altagrasia
23:00 BAPA:
Johan Soleana

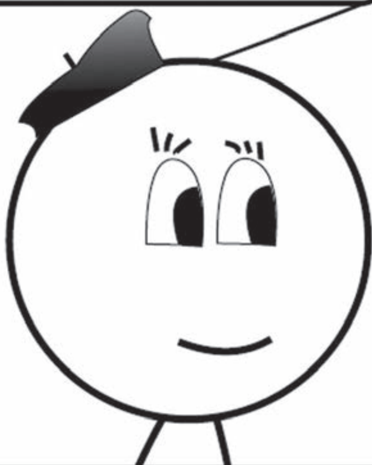
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

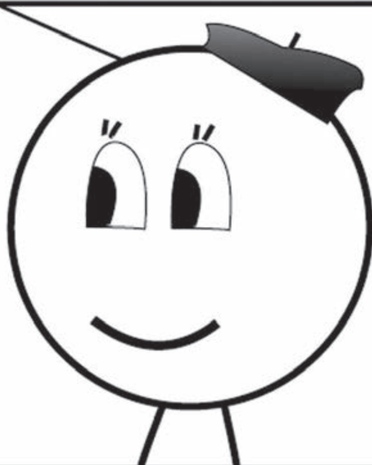


MONCHI & TONCHI

Webu di Win ta dushi, pero parse mi ku nan ta birando chikitu ...

Awèl sí. Pero bo mester komprondé Monchi... E hòmbu su edat ta subiendo.





Hendenan di Boneiru

WICHI (2)



Telésforo Luis Saragoza ta nasé na Boneiru dia 15 di yanüari 1918. Su domisilio tabata Antriol nr. 51A. Den pasado tabata skirbi nòmber di e bario aki hopi bia komo Entrejol na lugá di Antriol.
Wichi tabata su nòmber di kariño, derivá for di su segundo nòmber Luis. E tabata kasá ku Reneta i nan úniko yu tabata Florencio Martinus Saragoza, konosí bou dje beinam Martins Palabra Malu.
Durante su bida el a hasi trabounan duru, spesialmente pa gobièrnu. Entre otro e tabata operadó di kòmprèser, ku no ta un trabou fásil. Mas aleu Wichi a traha komo 'molenbaas', loke ta nifiká ku e tabata traha ku betònmolen. Tambe el a traha ku krùsher.
Wichi a traha komo shofùr di dòmtrùknan di gobièrnu, miéntras ku un temporada e tabata shofùr tambe di trùk di awa.
Wichi tabata konosí komo un persona hopi chistoso. Asina e sa konta ku un bia el a bai kue un porko pa mata, pero el a laga e animal bai despues, komo ku e porko aki a grita: "Yama Wichi". Naturalmente e tabata referí na e zonido ku un porko ta saka ora ku e grita.
Telésforo Luis Saragoza a muri dia 24 di febrüari 1973.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

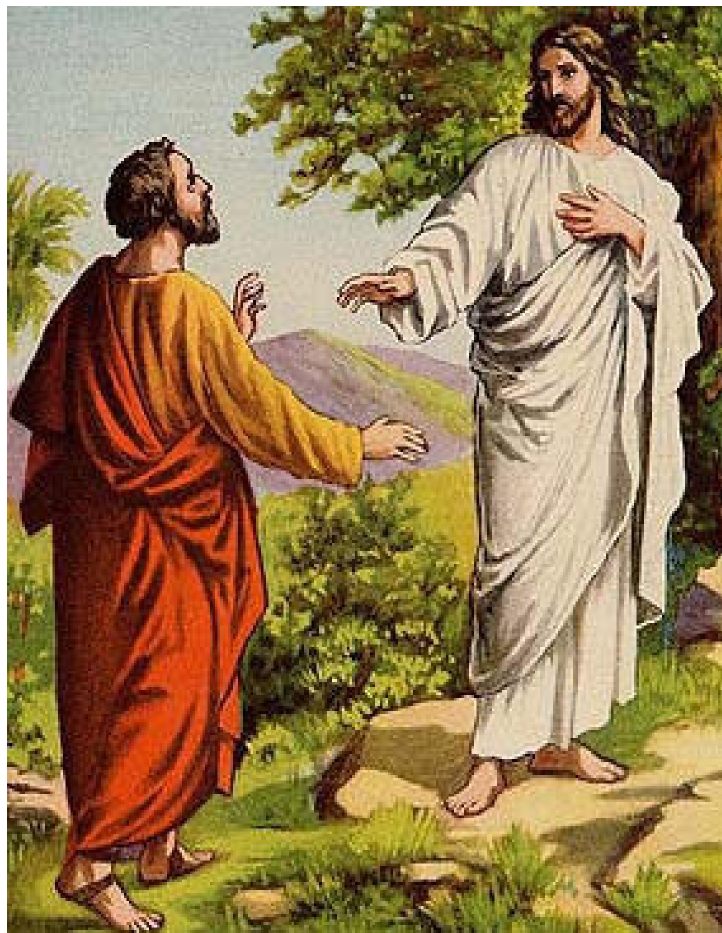
Reportero-Fotógrafo
Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

DI BINTIDOS DJADUMINGU SIKLO A

Promé Lektura : Yeremias 20, 7-9
Salmo : Salmo 63, 2-6. 8-9
Di dos Lektura : Romanonan 12, 1-2
Evangelio : Mateo 16, 21-27



Òf nos ta pensa manera Dios òf nos ta pensa manera mundu i hende. No tin otro opshon.

Resúmen di e mensahe: Ora Hesus pa promé be a anunsiá ku E ta bai Herusalèm pa padesé i ku einan E lo ser entregá na morto, i lo resusitá riba e di tres dia, E ta haña su mes ku e reakshon, di buena fe, pero eksagerá, di Pedro ku ke stroba e frakaso akí pa Kristu. E kontesta di Hesus awe realmente no ta di alabansa, manera djadumingu pasá, sino un di e palabranan mas duru ku a sali di su boka: *"Bai for di mi, Satanas"*. Kristu ta invit'é – ta invitá nos - pa pensa manera Dios i no manera hende.'

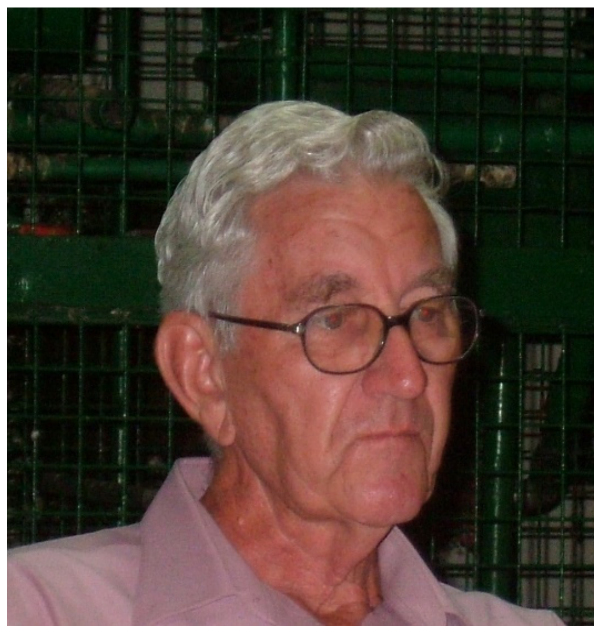
Na promé lugá, nos hendenan ta pensa normal *den yabi di éksito*, i no di frakaso. I ora e éksito akí no ta yega, depreshon, falta di kurashi i tristesa ta invadí nos . Laga nos puntra nos mes, si no, na profeta Yeremías den e promé lektura. Profeta di e tempu final di e eksilio i figura di Hesus riba su kaminda di pashon, i di tur kristian ku ke ta konsekuente ku su fe. E tabata hóben i e ministerio ku a tok'é no tabata nada fásil: anunsiá desgrasia, si no nan no a kambia di kondukta i di plannan inkluso polítiko di aliansanan. Ningun hende a hasié kaso. Nan a persiguié, ridikulis'é. Ni den su famia ni den sosiedat el a haña apoyo. Yeremías a sufri hansha, krísis personal i a pensa den bandoná su mishon profétiko. Ki fásil ta akomodá bo mes den palabra di gobernantenan i di e pueblo pa nos gana éksito i aplouso! profetanan berdadero, kristiannan berdadero, no ta kustumbrá di ta popular i hopi be ta kaba malu komo ku nan ta denunsiá inhustisia. Den e momentonan akí, laga nos mira Kristu den Getsemaní.

Na di dos lugá, ta kustumber ku komo hende nos ta pensa *den e yabi di poder i ambishon*, i no di humildat i distanshamentu. Pedro no tin e idea di humiliashon, di despojo, di e último lugá. E no a komprondé ku mester ehersé outoridat komo sirbishi, i no komo dominio. Tabata falta tantu pa e madurá! Nos ta falta tantu pa madurá. Nos ta pensa manera hende i no manera Dios. Esaki Papa Francisco ta yama "mundanidat" (*Evangelii gaudium*, nn. 93-97). I ora Pedro a komprond'é, el a konfrontá tur klase di persekushon, asta morto na final na Roma, den tempunan di Nerón, komo tistigu di Kristu. Proyektonan humano ta pasa riba otro kamindanan, di bentahanan material i manipulashonnan pa por prosperá i ser mas ku otronan i dominá kuantu mas mihó. Pero proyektonan di Dios ta otro.

Finalmente, ta normal ku nos hendenan ta pensa *den yabi di komodidat*, i no di krus. Ni Pedro ni nos gusta e krus, sea ku ta físiko –fermidatnan-, moral – abandono, kalumnia, inkomprenshon- òf spiritual – nochinan skur di e alma ku no ta sinti ni mira nada; únikamente tin un túnel skur. Ken gusta e krus? Hesus ya a avisá nos. E no a primintí nos ku su siguimentu lo ta fásil i kómodo. *"Karga e krus i sigui Mi"*. Nos ta preferá un kristianismo "a la carta", aseptando algun kos di e evangelio i salta otronan. Nos ke Tabor, no Kalvario. Nos ke konsuelo i euforia, no renunsia ni sakrifisio. Nos tin e krus, por ta , komo adòrno na muraya òf kologá na garganta. Pero ku e krus akí ta penetrá den nos karni i den nos kurason, di ningun manera. E yabi pa ora e krus di Kristu bishitá nos ta ser duná dor di san Pablo den e di dos lektura di awe na romanonan: laga nos ofresé nos mes na Dios komo sakrifisio bibu, santu i agradabel a Dios. Únikamente asina nos lo pensa manera Dios.

Pa reflekshoná: Nos ta pensa manera Dios den materia di negoshi, di moral seksual, di polítika, di relashonnan humano? papa Francisco ta bisa: *"Mundanidat spiritual, ku ta skonde tras di aparensianan di religiosidat i inkluso di amor pa Iglesia, ta buska, na lugá di e gloria di Señor, e gloria humano i bienestar personal…Si e lo a invadí Iglesia (e mundanidat akí) lo ta infinitamente mas desastroso ku kualkier otro mundanidat simplemente moral"* (Evangelio gaudium, n. 93).

Bruder Harrie (Emanuel) Hölsgens a bai sosegá



For di Hulanda nos a risibí e notisia ku djabièrnè 28 di ougùstùs bruder Harrie (Emanuel) Hölsgens a bai sosegá.

Bruder Harrie Hölsgens a nase na dia1 di mart 1931 na Hoensbroek, Hulanda

Dia 21 di yüni 1953 el a hasi su promesanan den kongregashon di Brs. Van Onze Lieve Vrouw van Lourdes. Konosí aki na Kòrsou komo brudernan di Dongen.

Bruder Harrie a yega Kòrsou na aña 1958 i a bolbe Hulanda na 2012.

Bruder Harrie a traha na skolnan manera Lourentiusschool na Buena Vista,. Ignatius College na Groot Kwartier i tambe Stella Maris na Dein.

E tabata entre otro lider di Jonge Wacht i a traha ku fundashon Drecha Kas. Tambe e tabata un fiel miembro di Kor Laus Deo et Mariae (Kor di Groot Kwartier)

Despues di a baha ku penshun el a lanta Fundashon Kaba e Kas. Pa añanan largu el a dediká tur su tempu pa yuda esnan ku no por a kaba nan kas, òf pa konstruí un kas kompletamente nobo.

Ku pena na su kurason na aña 2012 ora ku brudernan di Dongen a kaba ku nan mishon na Kòrsou el a regresá Hulanda.

Bruder Harrie tabata un di esnan ku sigur tabata kere ku e tabatin mas trabou pa hasi akinan. For di Hulanda el a keda sostené vários hende na Kòrsou.

Riba su mes petishon for di yanüari el a risibí sakramentu di enfermonan komo ku el a sinta ku su dianan na mundu tabata kontá.

El a bandoná e mundu aki den tur trankilidat.

Ku Harrie su alma sosegá na pas.

Adres di Kondolensia
Br. Jan van der Steen
Glorieuxlaan 4
5613 LN Eindhoven
Nederland

Kampionato futbòl no a kuminsá debí na Covid-19

KRALENDIJK--Nos kampionato di futbòl ku tabata programá pa kuminsá djabièrnè último 28 di ougùstùs 2020, kampionato temporada 2020-2021 di nos isla organisá pa FFB ku ta e federashon di futbòl di nos isla, a para o sea ku esaki a keda posponé sin kuminsá pa medidanan debí na kasonan nobo di Covid-19.

Djabièrnè último, despues ku tur kos tabata práktikamente kla pa e temporada nobo di futbòl ranka sali, debí na un kaso nobo di Covid-19 ku a keda registrá aki riba nos isla, nos promé mandatario primeramente a tuma desishon pa laga kampionato futbòl kuminsá ku un maksimal di 500 fanátiko, ku regla tambe di e distansia sosial i labamentu di man pa loke ta e higiena.

Despues ku a prepará i tur kos práktikamente tabata kla i ku asta e kordinadó di kampionato, sr. Patrick Mariana, a anunsiá esakinan den programa Deporte99 di Radio Live99.9 den oranan di mèrdia, mas despues ta drenta otro informe ku futbòl por tuma lugá si pero sin fanátiko.

Akinan e federashon a tuma desishon ku pa hunga sin fanátiko, a posponé e kampionato te na momentu ku por hunga e kampionado normal ku su fanátikonan.

Esaki ta e situashon aktual i motibu pa kua nos kampionato di futbòl 2020-2021 no a kuminsá djabièrnè último manera planiá.

Nos ta spera sinseramente ku e situashon di Covid-19 aki ku despues di a registrá un di dos kaso den fin di siman, ku e situashon lo normalisá i ta bou di kontròl, pa nos por sigui ku deporte aki riba nos isla, loke nos mester di dje sin mas.

Biar di veteranonan 60+ tambe ta posponé

KRALENDIJK--E torneo di biar di nos veteranonan 60+ ku a kuminsá siman pasá i ku tabata programá pa finalisá djasabra ultimo na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam, tambe a keda posponé debí na e situashonnan nobo di Covid-19 riba nos isla ku a keda registrá fin di siman pasá.

E torneo lo mester a sigui djabièrnè i djasabra último ku e partidonan final di e torneo.

Pero esakinan tur a keda posponé debí na e situashon nobo di Covid-19 ku a presentá riba nos isla fin di siman pasá.

Pa nos isla e situashon ta unu fèrfelu i ohalá esakinan pasa pronto i ku nos sali fo'i dje situashon aki pa bin bèk na normalidat, pa por hasi deporte tambe den forma kompetitivo ku su fanátikonan.

Laga nos kuida, tene nos na e reglanan pa nos sali mas pronto posibel fo'i dje situashon aki.

Guillermo ta sigui hinka gol aya na Hulanda

KRALENDIJK--Guillermo Montero ta sigui hinka gol aya na Hulanda.

E hóben aki ta sigui profilá su mes den forma tremendo den futbòl di Hulanda, unda ku kasi tur wega ku e hunga, pa no bisa tur, e ta hinka unu o mas gol pa su ekipo.

Fin di siman pasá e la hinka su promé gol ofisial di e temporada nobo di futbòl aya na Hulanda.

E bia aki e la hunga pa team B di Kozakken Boys di Werkendam.

E siman aki ta kuminsá e temporada di Segundo Divishon Team A den kua e ta hunga, pero pa no keda sin move e la hunga den e tim B fin di siman pasá.

E gol ku e la hinka fin di siman pasá ta konta tambe komo su promé gol ofisial di e temporada aya na Hulanda.

E ta sigui hasi su mákimo esfuerso pa logra i hasi su soño i su meta su dilanti bira realidat.

Nos ta deseá Guillermo tur pero tur klase di éksito den su karera aya na pais madre Hulanda.

Nos lo sigui duna publisidat na tur loke ta su logronan den futbòl hulandes aya na Hulanda te na momentu ku e logra yega unda nos tur ke mira e yega un dia, tambe despues.

Éksito..



Guillermo ta trein ku selekshon

Liga Si Nos Ke Nos Por tambe ta posponé

KRALENDIJK--E torneo grandi di sòftbòl di ocho fin di siman di Liga Si Nos Ke Nos Por, loke a trese un bida nobo bèk den sòftbòl di nos isla na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, tambe a keda posponé pa reglanan debí na kasonan nobo di Covid-19 registrá riba nos isla fin di siman pasá.

Meskos ku ta e kaso ku futbòl, sòftbòl tambe lo mester a hunga pero sin fanátiko, loke organisadónan a disidí ku nò, korektamente tambe i keda pendiente te na momentu ku lo por hunga ku su fanátikonan.

E situashon ta fèrfelu ya ku primeramente a registrá un kaso i despues un di dos kaso, ku a hasi e situashon unu aun mas difísil pa nos deporte.

Esaki tabata motibu tambe ku tur deporte a para fin di siman pasá por lo pronto i te na momentu ku lo por hasi deporte bou di e situashonnan normal ku fanátiko entre otro atrobe.